

1 RAJA-RAJA

Pemberontakan Adonia

1 Dan Raja Daud telah menjadi tua, dan dia mendekati ajal. Dan mereka menyelimuti dia dengan kain, tetapi dia tidak menjadi hangat. ²Lalu hambahambanya berkata kepadanya, "Hendaklah mereka mencari seorang gadis muda, seorang perawan, untuk tuanku raja, dan dia akan melayani dan menjadi perawat bagi dia; dan berbaring di pelukanmu, sehingga tuanku raja menjadi hangat." ³Maka mereka mencari seorang gadis muda yang cantik di seluruh wilayah Israel dan mendapatkan Abisag, gadis Sunem, lalu membawanya masuk untuk raja. ⁴Gadis itu sangat cantik dan dia menjadi perawat raja dan melayani dia. Namun raja tidak menidurinya^a.

⁵Dan Adonia, anak Hagit, meninggikan dirinya sendiri dengan berkata, "Aku akan menjadi raja." Dia memperlengkapi dirinya dengan sebuah kereta perang dan orang berkuda serta lima puluh orang yang berlari di depannya. ⁶Dan ayahnya, selama hidupnya belum pernah menegurnya^b dengan berkata, "Mengapa engkau berbuat begitu?" Dan dia pun sangat gagah perawakannya dan ibunya melahirkan dia setelah Absalom. ⁷Dan berundinglah dia dengan Yoab anak Zeruya, dan dengan Imam Abyatar. Dan mereka membantu, untuk mengikuti Adonia. ⁸Tetapi Imam Zadok, dan Benaya anak Yoyada, dan Nabi Natan, dan Simei, dan Rei, dan para perwira perkasa Daud tidak bergabung dengan Adonia. ⁹Lalu Adonia mengurbankan domba, dan lembu jantan, dan ternak yang gemuk dekat batu ular yang ada di dekat En-Rogel. Dan dia memanggil semua saudaranya, anak-anak raja, dan seluruh orang Yehuda, hamba-hamba raja. ¹⁰Namun dia tidak mengundang Nabi Natan, Benaya, dan para perwira perkasa, serta saudara laki-lakinya, Salomo.

¹¹Lalu Natan berkata kepada Batsheba, ibu Salomo, dengan mengatakan, "Apakah engkau belum mendengar bahwa Adonia, anak Hagit, telah memerintah, sedang tuan kita, Daud tidak mengetahuinya?" ¹²Dan sekarang, datanglah! Izinkanlah aku menasihatiimu, dan

selamatkanlah hidupmu dan hidup anakmu Salomo. ¹³Pergilah dan masuklah menghadap Raja Daud. Dan engkau harus mengatakan kepadanya, "Tuanku raja, bukankah engkau sendiri telah bersumpah kepada hambamu ini, dengan mengatakan: Sesungguhnya anakmu, Salomo, akan menjadi raja sesudah aku dan dialah yang akan duduk di atas takhtaku? Maka mengapa sekarang Adonia menjadi raja?" ¹⁴Lihatlah! sementara engkau berbicara dengan raja, aku pun akan masuk menyusulmu dan mengukuhkan perkataanmu itu.

¹⁵Dan Batsheba masuk menghadap raja di kamar tengah. Dan raja sudah sangat tua dan Abisag, gadis Sunem itu, sedang melayani raja. ¹⁶Lalu, Batsheba membungkuk dan bersujud kepada raja. Dan berkatalah raja, "Apakah masalahmu?" ¹⁷Lalu, ia berkata kepadanya, "Tuanku, engkau telah bersumpah demi YAHWEH, Elohimmu, kepada hambamu ini: Sesungguhnya anakmu, Salomo akan memerintah sesudah aku dan dia akan duduk di atas takhtaku. ¹⁸Dan sekarang, lihatlah, Adonia telah menjadi raja. Dan sekarang, tuanku raja, engkau tidak mengetahuinya. ¹⁹Dan dia mengurbankan lembu jantan, ternak yang tambun dan domba dalam jumlah yang banyak. Dan dia telah mengundang semua anak raja, dan Imam Abyatar, dan Yoab, panglima pasukan. Tetapi dia tidak memanggil hambamu Salomo."

²⁰Dan engkau, tuanku raja, mata seluruh orang Israel tertuju kepadamu, untuk memberitahukan kepada mereka siapa yang akan duduk di atas takhta tuanku raja sesudah tuanku. ²¹Dan bila hal itu terjadi, pada waktu tuanku raja beristirahat bersama leluhurnya, bahwa aku, anakku Salomo dan aku dianggap sebagai pemberontak."

²²Dan lihatlah, ketika dia masih berbicara dengan raja, masuklah Nabi Natan. ²³Dan mereka memberitahukan kepada raja, dengan berkata, "Lihatlah, ada Nabi Natan!" Maka dia masuk menghadap raja, lalu bersujud kepada raja dengan mukanya ke tanah. ²⁴Dan Natan berkata, "Ya, tuanku raja, adakah engkau pernah berkata: Adonia akan

^a tidak menidurinya (JGLT: *not know her*; MT: לא ידעה).

^b belum pernah menegurnya (JGLT: *had not troubled*; MT: לא יעצבני).

1:5= 2Sam. 3:4 1:11= 2Sam. 12:24

menjadi raja sesudah aku dan dia akan duduk di atas takhtaku? ²⁵Sebab pada hari ini dia telah pergi dan mengurbankan banyak lembu jantan, ternak tambun, dan domba; juga telah memanggil semua anak raja, para panglima pasukan, dan Imam Abyatar. Dan lihatlah, mereka sedang makan minum, dan mereka berkata: Hidup Raja Adonia! ²⁶Tetapi kepadaku, hambamu ini, dan kepada Imam Zadok, Benaya anak Yoyada, dan hambamu Salomo, ia tidak mengundangnya. ²⁷Jika hal ini adalah dari tuanku raja, maka engkau tidak memberitahu hambahambamu ini, siapa yang akan duduk di atas takhta tuanku raja sesudah tuanku.”

²⁸Lalu Raja Daud menjawab dan berkata, “Panggillah Batsheba menghadap aku.” Dan dia pun masuk menghadap raja dan berdiri di hadapan raja. ²⁹Dan raja bersumpah serta berkata, “Demi YAHWEH yang hidup, yang telah menebus jiwaku dari segala kesesakan, ³⁰sesungguhnya sebagaimana aku telah bersumpah kepadamu demi YAHWEH, Elohim Israel, dengan berkata: Sungguh, anakmu, Salomo, akan memerintah sesudah aku dan dia akan duduk di atas takhtaku sebagai penggantikmu, maka sesungguhnya aku akan melakukannya pada saat ini.” ³¹Lalu Batsheba membungkuk dengan muka ke tanah dan bersujud kepada raja serta berkata, “Hidup tuanku Raja Daud selama-lamanya!”

³²Dan Raja Daud berkata, “Panggillah Imam Zadok dan Nabi Natan dan Benaya anak Yoyada menghadap aku.” Lalu mereka masuk menghadap raja. ³³Kemudian raja berkata kepada mereka, “Bawalah para hamba tuanmu ini bersamamu, engkau harus menaikkan anakku, Salomo ke atas bagal milikku dan mengantarnya pergi ke Gihon, ³⁴supaya Imam Zadok dan Nabi Natan dapat mengurapinya di sana menjadi raja atas Israel. Kemudian, kamu harus meniup sangkakala dan berseru: Hidup Raja Salomo! ³⁵Sesudah itu, kamu berjalan pulang mengiringi dia, lalu ia akan duduk di atas takhtaku, karena dialah yang akan menjadi raja menggantikan aku, karena aku telah menunjuk ia menjadi penguasa Israel dan Yehuda.”

³⁶Lalu Benaya anak Yoyada menjawab raja dan berkata, “Amin! Demikianlah YAHWEH, Elohim tuanku raja, berfirman. ³⁷Sebagaimana YAHWEH menyertai tuanku raja, demikianlah Dia akan menyertai Salomo; dan akan membuat takhtanya lebih besar dari takhta

tuanku, Raja Daud.” ³⁸Dan keluarlah Imam Zadok, Nabi Natan, dan Benaya anak Yoyada, serta orang Kreti, dan orang Pleti. Dan mereka menaikkan Salomo untuk menunggang bagal Raja Daud dan mengantarnya pergi ke Gihon. ³⁹Dan Imam Zadok mengambil tanduk berisi minyak dari dalam kemah dan mengurapi Salomo. Kemudian mereka meniup sangkakala, dan seluruh rakyat berseru, “Hidup Raja Salomo!” ⁴⁰Sesudah itu seluruh rakyat mengikutinya. Dan rakyat meniup seruling sambil bersukaria dengan sukacita yang besar. Dan seolah-olah bumi terbelah oleh suara mereka.

⁴¹Dan Adonia mendengar hal itu, demikian pula semua yang diundang, yang hadir bersama dengannya. Lalu mereka pun berhenti makan. Dan Yoab mendengar bunyi sangkakala itu, dan berkata, “Bunyi kegaduhan apakah yang bergemuruh dari kota?” ⁴²Dan ketika dia masih berbicara, lalu tampaklah, Yonatan, anak Imam Abyatar masuk. Lalu Adonia berkata, “Masuklah, karena engkau seorang gagah perkasa dan membawa kabar baik.” ⁴³Tetapi Yonatan menjawab dan berkata kepada Adonia, “Sungguh, tuan kami, Raja Daud telah mengangkat Salomo menjadi raja. ⁴⁴Raja telah mengutus Imam Zadok, dan Nabi Natan, dan Benaya anak Yoyada, dengan orang Kreti, dan orang Pleti menyertainya, dan mereka menaikkan dia ke atas bagal milik raja. ⁴⁵Dan mereka, Imam Zadok dan Nabi Natan mengurapi dia sebagai raja di Gihon. Dan mereka pulang dari sana dengan bersukaria, dan gemparlah kota itu. Itulah kegaduhan yang engkau dengar. ⁴⁶Dan Salomo pun telah duduk di atas takhta kerajaan. ⁴⁷Juga hambahamba raja telah masuk untuk mengucapkan selamat kepada tuan kita, Raja Daud, dengan berkata: Elohimmu akan membuat nama Salomo lebih terkenal daripada namamu, dan takhtanya lebih besar daripada takhtamu. Dan raja pun bersujud di atas tempat tidurnya. ⁴⁸Dan juga raja berkata: Diberkatilah YAHWEH, Elohim Israel, yang pada hari ini telah memberikan seorang yang duduk di atas takhtaku, dan mataku sendiri menyaksikan.” ⁴⁹Semua orang yang diundang oleh Adonia gemetar dan bangkit, lalu masing-masing pergi mengikuti jalannya.

⁵⁰Dan Adonia takut karena Salomo, lalu ia bangkit dan pergi untuk memegang tanduk-tanduk mezbah. ⁵¹Dan diberitahukanlah kepada Salomo, katanya, “Adonia takut kepada Raja Salomo, dan lihatlah, dia telah memegang tanduk-

tanduk mezbah serta berkata: Biarlah Raja Salomo bersumpah kepadaku pada hari ini bahwa dia tidak akan menghukum mati hambanya ini dengan pedang.”⁵²Dan kata Salomo, “Jika dia berlaku sebagai kesatria, maka tidak ada sehelai rambutmu akan jatuh ke bumi. Tetapi jika kejahatan ditemukan dalam dirinya, maka dia harus mati.”⁵³Dan Raja Salomo mengutus orang, dan mereka menjemputnya dari mezbah itu. Lalu, ia masuk dan bersujud kepada Raja Salomo. Dan Salomo berkata kepadanya, “Pulanglah ke rumahmu.”

Daud Meninggal

2 Hari-hari kematian Daud pun mendekat. Maka dia memerintahkan kepada Salomo, anaknya, dengan mengatakan, “²Aku akan memasuki jalan segala dunia. Dan jadilah kuat, dan bersikaplah sebagai laki-laki, ³dan peliharalah perintah-perintah YAHWEH, Elohimmu, dengan hidup menurut jalan-Nya, memelihara ketetapan-Nya, perintah-Nya, peraturan-Nya, kesaksian-Nya, seperti yang tertulis dalam torat Musa, supaya segala hal yang engkau buat dan segala sesuatu yang engkau tuju, engkau lakukan dengan bijaksana; ⁴sehingga YAHWEH mengukuhkan firman-Nya yang telah Dia katakan kepadaku, yang mengatakan: Jika anak-anak laki-lakimu memperhatikan kelakuannya dengan hidup dalam kebenaran di hadapan-Ku dengan segenap hati dan dengan segenap jiwa, maka firman-Nya: Tidak ada seorang pun dari keturunanmu akan terputus dari takhta Israel. ⁵Dan juga, engkau mengetahui apa yang Yoab anak Zeruya perbuat kepadaku, dan apa yang ia perbuat kepada kedua panglima Israel, yakni Abner anak Ner dan Amasa anak Yeter, bahwa dia membunuh mereka dan menumpahkan darah perang pada saat damai dan melumuri ikat pinggangnya serta kasut kakinya dengan darah perang. ⁶Maka engkau harus berbuat sesuai dengan hikmatmu dan jangan membiarkan yang ruban turun ke alam maut dengan damai. ⁷Engkau harus bermurah hati kepada anak-anak Barzilai, orang Gilead itu, dan mereka harus berada di antara orang-orang yang makan di mejamu, karena mereka menyongsong aku pada waktu aku melarikan diri dari hadapan saudaramu, Absalom. ⁸Dan lihatlah Simei anak Gera, orang Benyamin, dari Bahurim bersamamu. Dan dialah yang

mengutuk aku dengan kutuk yang kejam ketika aku pergi ke Mahanaim. Lalu ia datang menemui aku di Yordan dan aku telah bersumpah kepadanya demi YAHWEH, dengan mengatakan: Aku tidak akan menghukum mati engkau dengan pedang. ⁹Dan sekarang janganlah membebaskannya karena engkau seorang yang bijaksana dan engkau tahu apa yang harus engkau perbuat terhadap dia, dan harus membawa orang tua itu turun ke alam maut dengan darah.”

¹⁰Dan Daud mendapat perhentian bersama leluhurnya dan dikuburkan di kota Daud. ¹¹Dan masa Daud memerintah atas orang Israel selama empat puluh tahun. Dia memerintah di Hebron selama tujuh tahun, dan dia memerintah selama tiga puluh tiga tahun di Yerusalem.

Pemerintahan Salomo

¹²Dan Salomo duduk di atas takhta Daud, ayahnya dan kerajaannya sangat kokoh. ¹³Dan Adonia anak Hagit masuk menghadap Batsheba, ibu Salomo. Lalu Batsheba berkata, “Apakah engkau datang dalam damai?” Dan dia menjawab, “Ya, damai.” ¹⁴Lalu ia berkata, “Ada sesuatu yang hendak aku katakan kepadamu.” Jawab perempuan itu, “Katakanlah!” ¹⁵Dan dia berkata, “Engkau mengetahui bahwa kerajaan itu adalah hakku dan seluruh Israel mengharap supaya aku menjadi raja. Tetapi sebaliknya kerajaan itu jatuh kepada adikku, karena ia mendapatkannya dari YAHWEH. ¹⁶Dan sekarang aku memohon satu permintaan darimu, janganlah memalingkan mukamu!” Jawab perempuan itu kepadanya, “Katakanlah!” ¹⁷Maka dia berkata, “Mohon bicaralah kepada Raja Salomo karena ia tidak akan berpaling darimu, supaya dia memberikan Abisag, gadis Sunem itu kepadaku untuk menjadi istriku.” ¹⁸Dan Batsheba menjawab, “Baiklah, aku akan berbicara kepada raja untukmu.” ¹⁹Batsheba masuk menghadap Raja Salomo untuk berbicara kepadanya bagi Adonia. Dan bangkitlah raja menyambutnya serta tunduk kepadanya. Lalu duduklah dia di atas takhtanya dan memberi tempat duduk untuk ibunda raja. Dan duduklah dia di sebelah kanan raja. ²⁰Dan dia berkata, “Aku minta suatu permintaan kecil kepadamu. Janganlah berpaling dariku.” Jawab raja kepadanya, “Mintalah ibuku, karena aku tidak akan berpaling darimu.” ²¹Dan dia berkata, “Biarlah Abisag, gadis Sunem itu,

2:5= 2Sam. 3:27; 20:10 2:7= 2Sam. 17:27-29 2:8= 2Sam. 16:5-13; 19:16-23 2:11= 2Sam. 5:4-5; 1Taw. 3:4
2:12= 1Taw. 29:23 2:17= 1Raj 1:3-4

diberikan kepada saudaramu, Adonia sebagai istrinya.”²² Dan Raja Salomo menjawab dan berkata kepada ibunya, “Mengapa engkau meminta Abisag, gadis Sunem itu, untuk Adonia? Minta jugalah kerajaan untuknya karena dia kakakku; ya, untuknya, untuk Imam Abyatar, dan untuk Yoab anak Zeruya.”²³ Dan Raja Salomo bersumpah demi YAHWEH, dengan mengatakan, “Beginilah kiranya Elohim lakukan kepadaku, dan beginilah kiranya Dia tambahkan, sesungguhnya, terhadap jiwanya sendiri Adonia telah mengatakan perkataan ini.”²⁴ Dan sekarang, demi YAHWEH yang hidup, yang menegakkan aku dan mendudukkan aku di atas takhta Daud, ayahku, dan yang membuat sebuah keluarga bagiku seperti yang Dia firmankan, sesungguhnya, pada hari ini Adonia harus dihukum mati.”²⁵ Dan Raja Salomo menyerahkan hal itu melalui tangan Benaya anak Yoyada, dan dia menyeranginya^c, dan matilah dia.

²⁶ Dan raja berkata kepada Imam Abyatar, “Pergilah ke Anatot, ke ladangmu. Sebab engkau patut mati. Tetapi pada hari ini aku tidak akan menjatuhkan hukuman mati kepadamu, oleh karena engkau telah mengangkat tabut Tuhan YAHWEH, di depan Daud ayahku, dan karena engkau telah turut menderita dalam segala sengsara yang diderita ayahku.”²⁷ Dan Salomo memecat Abyatar dari jabatannya sebagai imam YAHWEH, untuk menggenapi firman YAHWEH, yang telah Dia katakan mengenai keluarga Eli di Silo.

²⁸ Dan berita itu sampai kepada Yoab –sementara Yoab telah berpihak kepada Adonia, meskipun terhadap Absalom dia tidak berpihak– maka Yoab melarikan diri ke tabernakel YAHWEH, dan memegang tanduk-tanduk mezbah.²⁹ Dan diberitahukanlah kepada Raja Salomo bahwa Yoab sudah melarikan diri ke tabernakel YAHWEH, dan lihatlah, dia telah berada di dekat mezbah. Lalu Salomo menyuruh Benaya anak Yoyada dengan mengatakan, “Pergi, seranglah dia!”³⁰ Benaya masuk ke dalam tabernakel YAHWEH dan berkata kepadanya, “Beginilah raja bertitah: Keluarlah!” dan dia menjawab, “Tidak, karena aku mau mati di sini!” Lalu Benaya membawa perkataan itu kepada raja, dengan mengatakan, “Beginilah Yoab menjawab aku.”³¹ Berkatalah raja kepadanya, “Perbuatlah seperti yang dia katakan, seranglah dia, lalu kamu harus menguburnya, supaya kamu dapat menyingkirkan

dari padaku dan dari isi rumah ayahku hutang darah yang telah Yoab tumpahkan.”³² Maka YAHWEH akan menanggungkan darahnya ke atas kepalanya sendiri, yang telah menyerang dua orang yang lebih benar dan lebih baik daripadanya dan membunuh mereka dengan pedang, dan ayahku, Daud tidak mengetahuinya, yaitu Abner anak Ner, panglima tentara Israel dan Amasa anak Yeter, panglima tentara Yehuda.³³ Ya, Dia akan menanggungkan darah mereka ke atas kepala Yoab dan ke atas kepala keturunannya selamanya. Tetapi Daud dan keturunannya dan keluarganya dan takhtanya akan mendapat damai sejahtera dari YAHWEH sampai selamanya.”³⁴ Maka berangkatlah Benaya anak Yoyada dan menyerang dia serta membunuhnya. Lalu, dia dikuburkan di rumahnya sendiri di padang belantara.³⁵ Dan raja mengangkat Benaya anak Yoyada menggantikan Yoab menjadi panglima tentara. Dan raja mengangkat Imam Zadok menggantikan Abyatar.

³⁶ Dan raja menyuruh memanggil Simei dan berkata kepadanya, “Dirikanlah sebuah rumah bagimu di Yerusalem. Dan kamu harus tinggal di sana dan tidak keluar dari sana ke mana pun.”³⁷ Dan akan terjadi, pada waktu kamu keluar dan menyeberangi sungai Kidron, kamu pasti akan mengetahui bahwa sesungguhnya akan mati; darahmu akan ditanggungkan di atas kepalamu.”³⁸ Dan berkatalah Simei kepada raja, “Perkataan itu baik! Sebagaimana tuanku Raja telah mengatakannya, demikianlah hambamu akan melakukannya.” Lalu Simei tinggal di Yerusalem beberapa waktu lamanya.³⁹ Dan terjadilah setelah lewat tiga tahun, dua orang hamba Simei melarikan diri kepada Akhis anak Maakha, raja Gat. Dan mereka memberitahu kepada Simei, dengan mengatakan, “Ketahuilah, kedua orang hambamu berada di Gat.”⁴⁰ Maka bangkitlah Simei, memasang pelana pada keledainya dan pergi ke Gat, kepada Akhis, untuk mencari hambanya. Dan Simei pulang membawa hambahambanya dari Gat.⁴¹ Ketika diberitahukan kepada Salomo bahwa Simei telah pergi dari Yerusalem ke Gat dan telah kembali,⁴² maka raja menyuruh memanggil Simei dan berkata kepadanya, “Bukankah aku telah menyuruh engkau bersumpah demi YAHWEH dan telah memperingatkan engkau, dengan mengatakan: Pada waktu engkau keluar dan pergi ke mana pun, engkau pasti akan

^c dia menyeranginya (JGLT: *he fell on him*; MT: יִפְּנֵהוּ) = versi lain: *orang ini memancing dia*.
2:26= 1Sam. 22:20-23; 2Sam. 15:24 2:27= 1Sam. 2:27-36

mengetahui bahwa sesungguhnya engkau akan mati." Dan engkau telah berkata kepadaku, "Perkataan yang aku dengar itu baik." ⁴³Dan mengapa engkau tidak menaati sumpah demi YAHWEH dan juga perintah yang aku perintahkan kepadamu?" ⁴⁴Dan raja berkata kepada Simei, "Engkau akan mengetahui seluruh kejahatan yang hatimu ketahui, apa yang engkau perbuat kepada Daud, ayahku. Sekarang YAHWEH telah menanggungkan kejahatanmu ke atas kepalamu, ⁴⁵tetapi Raja Salomo diberkati dan takhta Daud dikukuhkan di hadapan YAHWEH selama-lamanya." ⁴⁶Raja memberi perintah kepada Benaya anak Yoyada, dan dia keluar serta menyerangnya hingga mati. Demikianlah kerajaan itu kokoh di tangan Salomo.

Salomo Meminta Hikmat

3 Dan Salomo bersekutu dengan Firaun, raja Mesir dengan suatu pernikahan. Dan dia mengawini putri Firaun dan membawanya ke kota Daud, sampai dia menyelesaikan bangunan istananya, dan bait YAHWEH, serta tembok sekeliling Yerusalem. ²Hanya, rakyat itu masih berkorban di bukit-bukit pengurbanan karena bait bagi nama YAHWEH belum dibangun hingga pada waktu itu. ³Dan Salomo mengasihi YAHWEH dengan hidup menurut ketetapan-ketetapan Daud, ayahnya. Hanya, dia itu masih berkorban di bukit-bukit pengurbanan dan membakar ukupan. ⁴Dan raja pergi ke Gibeon untuk berkorban di sana, karena di sana ada bukit pengurbanan yang besar. Salomo menaikkan seribu persembahan bakaran di atas mezbah itu.

⁵YAHWEH menampakkan diri kepada Salomo di Gibeon dalam mimpi pada waktu malam. Dan berfirmanlah Elohim, "Mintalah, apa yang harus Aku berikan kepadamu?" ⁶Lalu Salomo berkata, "Engkaulah yang telah menunjukkan kasih setia-Mu yang besar kepada hamba-Mu Daud, ayahku, karena ia hidup di hadapan-Mu dalam kesetiaan dan kebenaran serta kejujuran hati bersama-Mu. Dan Engkau telah memeliharanya dengan kasih setia yang besar, dan telah memberikan kepadanya seorang anak yang duduk di atas takhtanya, seperti hari ini. ⁷Maka sekarang, ya YAHWEH, Elohimku, Engkaulah yang mengangkat hamba-Mu ini menjadi raja menggantikan Daud, ayahku, sekalipun aku sangat muda dan aku belum berpengalaman. ⁸Dan hamba-Mu berada

di tengah-tengah umat-Mu yang telah Engkau pilih, suatu umat yang besar, yang tidak terhitung dan tidak terbilang banyaknya. ⁹Maka berikanlah kepada hamba-Mu ini hati yang berpengertian untuk mengadili umat-Mu dan dapat membedakan antara yang baik dan yang jahat. Sebab siapakah yang sanggup menghakimi umat-Mu yang besar ini?" ¹⁰Dan perkataan itu baik di mata Tuhan, bahwa Salomo telah meminta hal ini. ¹¹Lalu Elohim berfirman kepadanya, "Oleh karena engkau telah meminta hal ini dan tidak meminta umur panjang, atau kekayaan bagi dirimu, atau meminta nyawa musuhmu, dan telah meminta kearifan bagimu untuk dapat mengerti hukum, ¹²lihatlah, Aku telah melakukannya sesuai dengan permintaanmu itu. Lihatlah, Aku memberikan kepadamu hati yang penuh hikmat dan pengertian sehingga sebelum engkau tidak ada seorang pun seperti engkau, dan sesudah engkau, tidak seorang pun akan bangkit seperti engkau. ¹³Dan Aku juga memberikan kepadamu apa yang tidak engkau minta, baik kekayaan maupun kehormatan sehingga tidak akan ada seorang pun seperti engkau di antara raja-raja sepanjang umurmu. ¹⁴Dan jika engkau hidup menurut jalan-Ku, dengan memegang ketetapan-Ku dan perintah-Ku, sama seperti hidup Daud, ayahmu, maka aku akan memperpanjang umurmu."

¹⁵Dan Salomo bangun, dan ternyata itu adalah sebuah mimpi. Maka dia kembali ke Yerusalem dan berdiri di hadapan tabut perjanjian YAHWEH, lalu menaikkan persembahan bakaran dan membuat persembahan pendamaian. Dan dia mengadakan jamuan makan bagi semua hambanya.

¹⁶Kemudian, dua perempuan sundal masuk menghadap raja dan berdiri di hadapannya. ¹⁷Dan perempuan yang satu berkata, "Ya tuanku, aku dan perempuan ini tinggal dalam satu rumah. Dan Aku melahirkan pada waktu ia ada di rumah itu. ¹⁸Kemudian pada hari ketiga sesudah aku melahirkan, perempuan ini pun melahirkan. Tidak ada orang asing bersama kami di rumah itu, hanya kami berdua dalam rumah. ¹⁹Anak dari perempuan ini mati pada waktu malam, karena dia menindihnya. ²⁰Dan dia bangun pada waktu tengah malam, lalu mengambil anakku dari sampingku dan membaringkannya di dadanya, sementara hambamu ini tertidur. Dan dia membaringkan anaknya yang mati itu di dadaku. ²¹Ketika

aku bangun pada waktu pagi untuk menyusui anakku, ternyata anak itu sudah mati. Ketika aku mengamat-amatinya pada pagi hari, ternyata dia bukan anak yang telah aku lahirkan.”²²Kata perempuan yang lainnya, “Bukan, anakkulah yang hidup dan anakmulah yang mati.” Tetapi perempuan yang pertama berkata pula, “Bukan, anakmu itu mati dan anakku hidup.” Begitulah mereka berbicara di hadapan raja.²³Dan berkatalah raja, “Yang seorang berkata: Inilah anakku, yang hidup, dan anakmulah yang mati. Yang lain berkata: Bukan! Anakmu yang mati, dan anakkulah yang hidup.”²⁴Sesudah itu raja berkata, “Ambillah pedang untukku!” Lalu mereka membawa pedang itu ke hadapan raja.²⁵Dan raja berkata, “Bagilah anak yang hidup itu menjadi dua, dan berikanlah separuh kepada yang satu dan yang separuh kepada yang lain.”²⁶Maka perempuan yang anaknya hidup berkata kepada raja—karena belas kasihannya melimpah terhadap anaknya—maka dia berkata, “Ya tuanku! Berikanlah kepadanya, anak yang hidup itu, jangan sekali-kali membunuhnya.” Tetapi yang lain itu berkata, “Supaya jangan untukku ataupun untukmu, bagilah!”²⁷Tetapi raja menjawab dan berkata, “Berikan anak yang hidup itu kepadanya, jangan sekali-kali membunuhnya, dialah ibunya.”²⁸Ketika seluruh orang Israel mendengar keputusan hukum yang telah raja putuskan, maka takutlah mereka kepada raja, karena mereka melihat bahwa hikmat Elohim menyertainya untuk melakukan keadilan.

Salomo dan Kerajaannya

4 Dan Raja Salomo menjadi raja atas seluruh Israel.²Dan inilah para pembesar yang ia miliki: Azarya anak Zadok menjadi imam.³Elihoref dan Ahia, anak-anak Sisa, menjadi sekretaris kerajaan; Yosafat anak Ahilud menjadi penasihat.⁴Dan Benaya anak Yoyada menjadi panglima. Dan Zadok, serta Abyatar menjadi imam.⁵Dan Azarya anak Natan mengawasi para kepala daerah. Dan Zabut anak Natan, menjadi pelayan dan sahabat raja.⁶Dan Ahizar menjadi kepala rumah tangga istana. Adoniram anak Abda menjadi kepala rodi.^d

⁷Salomo mempunyai dua belas orang kepala daerah atas seluruh Israel. Dan mereka harus menyokong raja dan

seisi istananya. Setiap orang menyediakan satu bulan dalam setahun.⁸Dan inilah nama-nama mereka: Ben-Hur di pegunungan Efraim;⁹Ben-Deker di Makas dan di Saalbim dan Bet-Semes dan Elon-Bet-Hanan;¹⁰Ben-Hesed di Arubot, baginya Sokho dan seluruh tanah Hefer;¹¹Ben-Abinadab di seluruh bukit Dor dan Tafat binti Salomo menjadi istrinya;¹²Baana anak Ahilud atas Taanakh dan Megido dan seluruh Bet-Sean yang di dekat Sartan di sebelah hilir Yizreel, dari Bet-Sean sampai Abel-Mehola sampai ke seberang Yokmean;¹³Ben-Geber di Ramot-Gilead, baginya desadesa Yair anak Manaseh yang di Gilead, baginya wilayah Argob yang di Basan, enam puluh kota besar yang berpagar tembok dan berpalang pintu tembaga;¹⁴Ahinadab anak Ido atas Mahanaim;¹⁵Ahimas di Naftali, dia juga mengambil Basmat, putri Salomo menjadi istrinya;¹⁶Baana anak Husai, di Asher dan di Alot;¹⁷Yosafat anak Paruah, di Isakhar;¹⁸Simei anak Ela, di Benyamin;¹⁹Geber anak Uri, di tanah Gilead, negeri Sihon, raja orang Amori dan negeri Og, raja Basan, dan dialah satu-satunya kepala daerah yang ada di negeri itu.²⁰Orang Yehuda dan orang Israel menjadi banyak seperti pasir di tepi laut; mereka makan dan minum serta bersukaria.

²¹Maka Salomo memerintah atas seluruh kerajaan itu mulai dari sungai itu sampai negeri orang Filistin dan sampai ke tapal batas Mesir. Mereka membawa upeti dan melayani Salomo seumur hidupnya.

²²Dan makanan Salomo untuk sehari ialah tiga puluh kor tepung yang baik dan enam puluh kor tepung biasa,²³sepuluh ekor lembu tambun dan dua puluh lembu jantan dari padang rumput, dan seratus ekor domba, di samping rusa dan kijang, rusa hutan dan unggas piaraan.²⁴karena ia berkuasa atas seluruh tanah di sebelah sungai itu, mulai dari Tifsah sampai ke Gaza dan atas semua raja di sebelah sungai itu. Dan dia menikmati damai sejahtera dari segala penjuru negeri dan sekitarnya.²⁵Maka orang Yehuda dan orang Israel tinggal dengan tenteram, masing-masing di bawah pohon anggur dan pohon ara miliknya, dari Dan bahkan sampai Bersheba, seumur hidup Salomo.

²⁶Lagi pula Salomo mempunyai empat puluh ribu kandang kuda untuk kereta-keretanya dan dua belas ribu pasukan berkuda.²⁷Dan para kepala daerah menyediakan makanan bagi raja

^d kepala rodi (JGLT: *the forced labor*; MT: רֹדֵי). KJV: *the tribute*.
4:21= Kej. 15:18; 2Taw. 9:26 4:26= 1Raj. 10:26; 2Taw. 1:14; 9:25

Salomo, serta semua orang yang datang ke meja Raja Salomo, mereka membawanya masing-masing dalam bulan gilirannya tanpa kekurangan sesuatu apa pun. ²⁸Mereka juga membawa jelai dan jerami untuk kuda-kuda dan bagal-bagal, ke tempat para pembesar itu berada, masing-masing menurut tanggungannya.

Salomo dan Kebesarannya

²⁹Dan Elohim mengaruniakan hikmat dan pengertian yang luar biasa kepada Salomo, dan kebesaran hati sama seperti luasnya pasir di tepi laut. ³⁰Dan hikmat Salomo lebih besar daripada hikmat seluruh orang di negeri timur dan melebihi segala hikmat orang Mesir, ³¹karena dia lebih bijaksana daripada semua orang, daripada Etan orang Ezrahi itu dan daripada Heman, Kalkol dan Darda, anak-anak Mahol. Dan namanya dikenal oleh seluruh bangsa di sekelilingnya. ³²Dan Salomo memperkatakan tiga ribu amsal dan nyanyiannya sebanyak seribu lima buah. ³³Dan dia memperkatakan tentang pepohonan, dari pohon aras yang ada di Libanon bahkan sampai kepada hisop yang tumbuh pada dinding. Ia berbicara juga tentang binatang dan burung-burung dan binatang melata, serta ikan-ikan. ³⁴Dan menerima beberapa pemberian dari segala bangsa yang mendengarkan hikmat Salomo, dari semua raja di bumi yang telah mendengar hikmatnya.

Persiapan Pembangunan Bait Suci

5 Dan Hiram, raja Tirus^e, mengutus hamba-hambanya kepada Salomo karena dia mendengar bahwa mereka telah mengurapi dia menjadi raja menggantikan ayahnya. Sebab Hiram seorang yang mengasihi Daud seumur hidupnya. ²Lalu Salomo mengutus orang kepada Hiram dengan pesan, ³“Engkau tahu bahwa Daud, ayahku, tidak dapat mendirikan sebuah bait bagi nama YAHWEH, Elohimnya, karena perang yang berkecamuk di sekelilingnya, sampai YAHWEH menyerahkan mereka ke bawah telapak kakinya. ⁴Tetapi sekarang YAHWEH, Elohimku, telah mengaruniakan keamanan kepadaku di mana-mana, bahkan tidak ada lagi permusuhan atau malapetaka yang terjadi. ⁵Dan sesungguhnya aku mengatur sebuah bait untuk

dibangun bagi nama YAHWEH, Elohimku, sebagaimana YAHWEH berfirman kepada Daud, ayahku, yang mengatakan: Anakmu yang akan Aku tetapkan untuk menggantikan engkau di atas takhtamu, ia akan mendirikan bait itu bagi nama-Ku. ⁶Dan sekarang perintahkanlah supaya mereka menebang pohon-pohon aras dari Libanon untukku. Dan hamba-hamba-ku akan bersama-sama dengan hamba-hambamu. Dan aku akan memberimu upah untuk hamba-hambamu sesuai jumlah yang engkau katakan, karena engkau tahu bahwa di antara kami tidak ada seorang pun yang mengetahui cara menebang pohon besar, seperti orang Sidon.”

⁷Dan terjadilah, ketika Hiram mendengar perkataan Salomo, ia sangat bersukacita serta berkata, “Diberkatilah YAHWEH pada hari ini, yang telah mengaruniakan kepada Daud seorang anak yang bijaksana atas bangsa yang besar ini.” ⁸Dan Hiram mengutus orang kepada Salomo dengan mengatakan, “Aku telah mendengar apa yang engkau sampaikan kepadaku. Dan aku akan melakukan segala keinginanmu, tentang kayu aras dan kayu sanobar. ⁹Hamba-hambaku akan membawanya turun dari Libanon ke laut. Dan aku akan membuatnya menjadi rakit-rakit di laut sampai ke tempat yang engkau katakan kepadaku. Dan aku akan membongkar semuanya di sana sehingga engkau dapat mengangkutnya. Dan engkau akan melakukan semua keinginanku, untuk menyediakan makanan bagi seisi istanaku.” ¹⁰Dan Hiram memberikan kayu aras dan kayu sanobar kepada Salomo, semua sesuai keinginannya. ¹¹Lalu Salomo memberikan kepada Hiram dua puluh ribu kor gandum, makanan bagi seisi rumahnya, dan dua puluh kor minyak tumbuk. Demikianlah Salomo memberikan kepada Hiram setiap tahun. ¹²Dan YAHWEH mengaruniakan hikmat kepada Salomo, sebagaimana Dia telah mengatakannya kepadanya. Maka di sana terjadilah damai antara Hiram dan Salomo, kemudian mereka mengadakan perjanjian di antara mereka. ¹³Dan Raja Salomo mengerahkan pekerja kasar dari antara seluruh Israel. Pekerja kasar itu berjumlah tiga puluh ribu orang. ¹⁴Ia menyuruh mereka ke Libanon, sepuluh ribu orang dalam setiap bulan secara bergantian, selama sebulan mereka berada di Libanon dan dua bulan di rumah mereka. Adoniram menjadi

^e Tirus (JGLT: Tyre; MT: צִיר).

4:31= Mzm. 89 4:32= Ams. 1:1; 10:1; 25:1; Kid. 1:1 5:5= 2Sam. 7:12-13; 1Taw. 17:11-12 5:14= 1Raj. 12.18

kepala pekerja. ¹⁵Dan Raja Salomo mempunyai tujuh puluh ribu pengangkut beban dan delapan puluh ribu penebang pohon di pegunungan. ¹⁶Selain para pejabat, Salomo mempunyai orang-orang yang mengepalai pekerjaan itu, yaitu sebanyak tiga ribu tiga ratus orang, yang mengawasi rakyat yang sedang mengerjakan pekerjaan itu. ¹⁷Dan raja memerintahkan supaya mereka membelah batu besar, batu berharga dan batu-batu galian untuk membuat fondasi bait itu. ¹⁸Maka para tukang bangunan Salomo dan para tukang bangunan Hiram serta orang-orang Gebal menebang dan menyediakan kayu dan batu untuk membangun bait itu.

Salomo Membangun Bait Suci

6 Dan terjadilah pada tahun keempat ratus delapan puluh sejak orang Israel keluar dari tanah Mesir, pada tahun keempat dalam bulan Ziw, yakni bulan kedua, dalam pemerintahan Salomo atas Israel, ia membangun bait bagi YAHWEH. ²Mengenai bait yang Raja Salomo bangun bagi YAHWEH, panjangnya enam puluh hasta dan lebarnya dua puluh hasta, serta tingginya tiga puluh hasta. ³Serambi di bagian depan ruang kudus bait itu panjangnya dua puluh hasta menurut lebar bait itu, sepuluh hasta lebarnya ke sebelah depan bait itu, ⁴dan dia membuat jendela-jendela yang rapat kerangkanya untuk bait itu.

⁵Dan pada sekeliling dinding bait itu ia membangun kamar-kamar, sekeliling dinding-dinding ruang kudus^f dan ruang maha kudus^g, dan dia membuat tingkat-tingkat di sekelilingnya. ⁶Kamar paling bawah lima hasta lebarnya, yang tengah enam hasta lebarnya, dan yang ketiga tujuh hasta lebarnya. Sebab di luar bait itu ia membuat lubang-lubang angin di sekelilingnya sehingga tidak berpaut pada dinding bait itu. ⁷Dan bait itu ketika dibangun, dibangun dengan batu-batu yang telah diolah yang telah disiapkan sebelumnya. Sehingga tidak terdengar di bait itu bunyi palu atau kapak atau sesuatu perkakas besi selama pembangunan bait itu. ⁸Pintu tingkat tengah berada di sisi kanan bait itu. Dan orang-orang naik dengan tangga-tangga putar ke tingkat tengah dan dari tingkat tengah ke tingkat yang ketiga. ⁹Ia mendirikan bait

itu, dan menyelesaikannya, dan membuat langit-langit bait itu dengan bingkai dan balok kayu aras. ¹⁰Dan dia membangun ruangan samping pada sekeliling bait itu, yakni masing-masing lima hasta tingginya. Dan mereka mendasari bait itu dengan balok kayu aras.

¹¹Dan firman YAHWEH datang kepada Salomo, yang mengatakan, ¹²"Mengenai bait ini yang sedang engkau bangun, jika engkau berjalan menurut segala ketetapan-Ku, dan melakukan segala peraturan-Ku, dengan berjalan di dalamnya, maka Aku akan meneguhkan perkataan-Ku padamu yang telah Aku katakan kepada Daud, ayahmu. ¹³Dan aku akan berdiam di tengah-tengah bani Israel dan tidak akan meninggalkan umat-Ku, Israel."

Bagian-Bagian Bait Suci

¹⁴Salomo membangun bait itu dan menyelesaikannya. ¹⁵Dan dia membangun dinding bagian dalam bait itu dengan papan-papan kayu aras dari lantai bait itu sampai ke dinding langit-langit. Ia telah melapisi bagian dalam dengan kayu, dan melapisi lantai bait itu dengan papan-papan kayu sanobar. ¹⁶Dan dia membangun dua puluh hasta dari belakang bait itu dengan papan-papan kayu aras dari lantai sampai ke dinding-dinding, dan di sebelah dalamnya dia membangun ruang maha kudus sebagai tempat yang maha kudus^h. ¹⁷Dan bait itu, yaitu ruang kudus yang ada di depannya, empat puluh hasta panjangnya. ¹⁸Dan pada kayu aras bagian dalam bait itu terdapat ukiran buah labu dan bunga mengembang, semuanya terbuat dari kayu aras, tidak ada sebuah batu pun terlihat. ¹⁹Dan dia menyiapkan ruang maha kudus di tengah-tengah bait itu, untuk menempatkan tabut perjanjian YAHWEH di sana. ²⁰Dan dari depan ruang maha kudus itu ada dua puluh hasta panjangnya dan dua puluh hasta lebarnya dan dua puluh hasta tingginya. Dan dia melapisinya dengan emas tempaan, lalu ia melapisi mezbah itu dengan kayu aras. ²¹Dan Salomo melapisi bagian dalam bait itu dengan emas tempaan, dan membuatnya melewati rantai-rantai emas di depan ruang maha kudus, lalu melapisinya dengan emas. ²²Ia melapisi seluruh bait itu dengan emas, sampai keseluruhan bait itu; ia juga melapisi seluruh mezbah

^f ruang kudus (JGLT: the temple; MT: הַיְכָל = Heykal. Versi lain: ruang besar.

^g ruang maha kudus (JGLT: the sanctuary; MT: דְּבִיר = Debir. Versi lain: ruang belakang.

^h tempat yang maha kudus (JGLT: the Holy of Holies; MT: קֹדֶשׁ הַקֳּדָשִׁים. Versi lain: tempat maha kudus.

6:16= Kel. 26:33-34 6:22= Kel. 30:1-2

yang menghadap ke ruang maha kudus itu dengan emas.

²³Dan di dalam ruang maha kudus itu, ia membuat dua kerubⁱ dari kayu zaitun. Tingginya sepuluh hasta. ²⁴Dan satu sayap dari kerub itu lima hasta dan sayap yang lain juga lima hasta sehingga dari ujung sayap yang satu sampai ke ujung sayap yang lain, sepuluh hasta panjangnya. ²⁵Juga kerub yang kedua adalah sepuluh hasta dan kedua kerub itu sama ukuran dan sama bentuknya. ²⁶Tinggi kerub yang satu sepuluh hasta dan demikian juga kerub yang kedua. ²⁷Maka dia menaruh kerub-kerub itu di tengah-tengah ruang di dalam bait itu. Dan mereka mengembangkan sayap kedua kerub itu. Dan sayap yang satu menyentuh dinding dan sayap yang lain menyentuh dinding yang lain; dan sayap-sayap yang mengarah ke tengah bait itu bersentuhan ujungnya. ²⁸Dan dia melapisi kerub-kerub itu dengan emas. ²⁹Dan pada seluruh dinding keliling bait itu, ia mengukir gambar kerub, pohon palem, dan bunga yang mengembang, baik di bagian dalam maupun di bagian luar. ³⁰Juga dia melapisi lantai bait itu dengan emas, baik di bagian dalam maupun di bagian luar.

³¹Dan untuk jalan masuk ke ruang maha kudus, ia membuat pintu dari kayu zaitun, ambang dan tiang-tiangnya merupakan segi lima. ³²Dan kedua daun pintu itu terbuat dari kayu zaitun. Dan dia mengukir gambar kerub, pohon palem dan bunga yang mengembang padanya, kemudian melapisinya dengan emas. Dan dia juga menyalutkan emas pada kerub dan pada pohon palem. ³³Demikian dia juga membuat pintu samping sebagai jalan masuk ke ruang peribadatan itu dari kayu zaitun yang berbentuk segi empat. ³⁴Dan kedua daun pintunya terbuat dari kayu sanobar. Kedua daun pintu, dari pintu yang satu dapat dilipat dan demikian juga kedua daun pintu yang lain. ³⁵Lalu ia mengukir kerub, pohon palem, dan bunga yang mengembang, dan melapisinya dengan emas yang dibentuk pada gambar ukiran itu. ³⁶Dan dia membuat pelataran dalam dari tiga baris batu pahatan dan sebaris balok kayu aras.

³⁷Bait YAHWEH didirikan tahun yang keempat dalam bulan Ziw. ³⁸Dan tahun yang kesebelas, dalam bulan Bul, yaitu bulan kedelapan, bait itu diselesaikan semua bagiannya dan sesuai dengan seluruh perencanaannya. Demikianlah dia membangunnya selama tujuh tahun.

ⁱ dua kerub (JGLT: two cherubs; MT: שני כרובים).
6:23-28= Kel. 25:18-20 7:8= 1Raj. 3:1

Istana Salomo

7 Dan Salomo membangun istananya sendiri selama tiga belas tahun, lalu dia menyelesaikan seluruh istananya itu. ²Dan dia membangun istananya dari kayu yang berasal dari hutan Libanon. Panjangnya seratus hasta dan lebarnya lima puluh hasta serta tingginya tiga puluh hasta, disangga oleh empat jarak pilar kayu aras, dan balok kayu aras melintang di atasnya. ³Dan di atasnya ditutup dengan kayu aras, pada balok-balok melintang yang disangga oleh empat puluh lima pilar, yakni lima belas, dalam setiap barisnya. ⁴Dan jendela-jendela terdiri atas tiga deret berhadapan. ⁵Dan semua pintu dan tiangnya adalah persegi panjang bersama jendela-jendela, dan di depan sebuah jendela berhadapan dengan sebuah jendela dalam tiga deret. ⁶Dan dia membuat serambi dari pilar-pilar, panjangnya lima puluh hasta dan lebarnya tiga puluh hasta. Dan serambi itu terletak di depannya, dan pilar-pilar serta atap di atasnya. ⁷Dan dia membuat serambi itu untuk takhta tempat ia menghakimi, yaitu serambi pengadilan. Dan serambi itu ditutup dengan kayu aras dari lantai ke lantai. ⁸Mengenai istananya, tempat ia tinggal, pelataran lain ada di dalam serambi itu, pembuatannya sama dengan yang terdahulu. Salomo juga membangun sebuah rumah, sama dengan serambi itu, untuk putri Firaun yang telah dia persunting.

⁹Semuanya ini adalah batu-batu yang mahal, sesuai dengan ukuran batu pahatan, digergaji di sisi dalam dan luar, bahkan dari fondasi sampai ke atas dan dari luar sampai ke pelataran agung. ¹⁰Dan yang dijadikan fondasi adalah batu-batu yang mahal, batu-batu yang sangat besar, batu yang sepuluh hasta dan batu yang delapan hasta. ¹¹Dan di bagian atasnya terdapat batu-batu yang mahal, menurut ukuran batu pahatan dan kayu aras. ¹²Dan sekeliling balai peradilan agung berderet tiga baris batu pahatan dan satu baris balok kayu aras, sama dengan pelataran dalam bait YAHWEH, demikianlah serambi istana itu.

¹³Dan Raja Salomo mengutus orang menjemput Hiram dari Tirus. ¹⁴Ia adalah anak seorang janda dari suku Naftali, dan ayahnya seorang Tirus, seorang pengukir tembaga. Dan dia penuh dengan hikmat dan pengertian serta pengetahuan untuk melakukan segala pekerjaan dari tembaga. Dan dia datang kepada Raja Salomo

dan mengerjakan semua pekerjaannya.¹⁵ Dia membentuk dua pilar tembaga^j, yang satu delapan belas hasta tingginya, dan tali sepanjang dua belas hasta melilit tiang yang kedua.¹⁶ Dan dia membuat dua penyangga untuk ditempatkan pada puncak tiang-tiang itu, dari tembaga tuangan; tinggi penyangga yang satu lima hasta dan tinggi penyangga yang kedua lima hasta.¹⁷ Ia membuat juga kisi-kisi untuk penyangga yang ada di kepala tiang itu. Kisi-kisi itu semacam kawat dipilin, semacam untaian rantai; tujuh untuk penyangga yang satu dan tujuh untuk penyangga yang lain.¹⁸ Dan dia membuat pilar-pilar. Dua baris melingkari kisi-kisi yang satu, itu menutupi penyangga yang ada di atas dengan hiasan buah-buah delima. Demikian juga dia membuat penyangga yang lain.¹⁹ Dan penyangga-penyangga yang ada pada puncak pilar-pilar, di serambi depan itu berbentuk bunga bakung, tingginya empat hasta.²⁰ Dan penyangga-penyangga di atas kedua pilar, juga di atasnya, yang melewati bagian dalam yang dekat dengan kisi-kisi. Dan buah-buah delima sebanyak dua ratus berderet sekeliling penyangga yang lain.²¹ Dan dia mendirikan pilar-pilar di serambi ruang kudus. Ia mendirikan pilar sebelah kanan dan menamainya Yakhin. Lalu ia mendirikan pilar sebelah kiri dan menamainya Boas.²² Dan pada puncak pilar-pilar itu ada ukiran bunga bakung. Demikianlah pembuatan pilar-pilar itu diselesaikan.

²³Kemudian dia membuat laut tuangan^k berbentuk lingkaran dari tepi ke tepi sepuluh hasta, dan tingginya lima hasta dan saluran sepanjang tiga puluh hasta yang melingkar sekelilingnya.²⁴ Dan ukiran buah labu berada di bawah sekeliling tepinya, sepuluh hasta, mengitari laut itu sekelilingnya; ukiran buah labu yang dituang dalam dua baris sekali tuang.²⁵ Laut itu berdiri di atas dua belas lembu jantan: tiga menghadap ke utara dan tiga menghadap ke barat, tiga menghadap ke selatan dan tiga menghadap ke timur. Dan laut itu berada di atasnya. Semua bagian tubuh belakangnya mengarah ke dalam.²⁶ Dan ketebalannya setelapak tangan; dengan sebuah kuncup bunga bakung. Laut itu berisi dua ribu bat.

²⁷Dan dia membuat sepuluh landasan penopang dari tembaga: Satu landasan panjangnya empat hasta, lebarnya empat hasta dan tingginya tiga hasta.²⁸ Dan

inilah bentuk landasan penopang itu, ada pembatas, dan pembatas itu diapit bingkai.²⁹ Dan pada pembatas yang diapit oleh bingkai itu ada singa-singa, lembu-lembu jantan, dan kerub-kerub. Dan sebuah penopang terletak di atas bingkai itu. Dan di sebelah bawah singa-singa dan lembu-lembu jantan itu ada karangan-karangan bunga yang tergantung.³⁰ Dan satu landasan memiliki empat roda dari tembaga, dengan poros tembaga. Dan keempat kakinya menopangnya; di bawah landasan-landasan itu terdapat penopang tempaan dengan karangan bunga di setiap sisinya.³¹ Dan mulut landasan itu ada di sebelah dalam dan atas, penyangga-penyangga itu satu hasta ukurannya; dan mulutnya itu bundar bagaikan sebuah penopang, satu setengah hasta ukurannya. Juga pada mulutnya itu terdapat ukiran, dan pembatasnya itu persegi empat, bukan bundar.³² Dan keempat roda itu berada di bawah pembatas. Dan poros roda berada di dalam landasan. Dan tinggi sebuah roda itu satu setengah hasta.³³ Dan pembuatan roda itu seperti pembuatan roda kereta perang, tetapi porosnya, dan lingkarannya, dan jari-jarinya, dan asnya itu semuanya tuangan.³⁴ Dan ada empat penopang untuk empat sudut dari setiap landasan; penopang itu ada pada landasan itu sendiri.³⁵ Dan di atas landasan itu ada lingkaran setengah hasta tingginya. Dan di atas landasan, sisi-sisinya dan pembatasnya itu sama.³⁶ Dan dia mengukir kerub, singa, dan pohon palem pada permukaan sisi-sisinya, dan pembatasnya, sesuai dengan tempatnya masing-masing dengan karangan bunga yang melingkar.³⁷ Demikianlah dia mengerjakan kesepuluh landasan itu, semuanya satu tuangan, satu ukuran dan satu bentuk.

³⁸Dan dia membuat sepuluh bejana pembasuhan dari tembaga, setiap bejana dapat memuat empat puluh bat. Setiap bejana empat hasta, dan terdapat satu bejana di atas setiap landasan pada kesepuluh landasan itu.³⁹ Dan dia meletakkan lima landasan pada sisi kanan bait itu, dan lima pada sisi kiri bait itu. Tetapi dia menaruh laut itu pada sisi kanan bait itu, arah tenggara.

⁴⁰Dan Hiram membuat juga bejana-bejana, sodok dan bokor. Demikianlah Hiram menyelesaikan segala pekerjaan yang ia kerjakan bagi Raja Salomo, bagi bait YAHWEH,⁴¹ yakni dua pilar, dan dua

^j dua pilar tembaga (JGLT: two pillars of bronze; MT: שני העמודים נחשת).

^k laut tuangan (JGLT: molten sea; MT: הים מוצק) = sebuah bejana besar berisi air basuhan. 7:38= Kel. 30:17-21

keinginan untuk mendirikan bait bagi nama-Ku, engkau telah berbuat yang baik di dalam hatimu; ¹⁹hanya, engkau tidak akan mendirikan bait itu, melainkan anak kandungmu, ialah yang akan mendirikan bait itu bagi nama-Ku. ²⁰Dan YAHWEH telah mengukuhkan firman-Nya yang telah Dia ucapkan, dan aku berdiri sebagai pengganti Daud, ayahku, dan duduk di atas takhta Israel, seperti yang telah YAHWEH firmankan, dan aku membangun bait bagi nama YAHWEH, Elohim Israel, ²¹dan telah menyediakan tempat di sana untuk tabut itu, yang di dalamnya terdapat perjanjian YAHWEH yang Dia buat dengan leluhur kita ketika Dia membawa mereka keluar dari tanah Mesir.”

²²Dan Salomo berdiri di hadapan mezbah YAHWEH menghadap segenap jemaat Israel, dan dia menengadahkan tangannya ke langit, ²³lalu berkata, “Ya YAHWEH, Elohim Israel, tidak ada Elohim seperti Engkau di langit di atas atau di bumi di bawah, yang memelihara perjanjian dan kasih setia kepada hamba-hamba-Mu, yang hidup di hadapan-Mu dengan segenap hatinya, ²⁴yang telah memelihara hamba-Mu Daud, ayahku, yang kepadanya Engkau telah berbicara, ya, Engkau telah berbicara dengan mulut-Mu, dan dengan tangan-Mu Engkau telah menggenapinya seperti pada hari ini. ²⁵Dan sekarang YAHWEH, Elohim Israel, peliharalah bagi hamba-Mu Daud, ayahku, apa yang telah Engkau katakan kepadanya, dengan berkata: Keturunanmu takkan terputus di hadapan-Ku, tetap duduk di atas takhta Israel; hanya jika anak-anakmu memperhatikan jalannya, dengan berjalan di hadapan-Ku sebagaimana engkau telah berjalan di hadapan-Ku. ²⁶Maka sekarang, ya Elohim Israel, aku memohon kepada-Mu, biarlah itu ditegakkan, yaitu firman-Mu yang telah Engkau katakan kepada hamba-Mu, Daud, ayahku. ²⁷Namun, apakah benar Elohim akan tinggal di atas bumi? Lihatlah langit, bahkan langit yang mengatasi segala langit pun tidak dapat menampung Engkau, terlebih lagi bait yang telah aku dirikan ini! ²⁸Tetapi Engkau telah memperhatikan doa hamba-Mu dan permohonanannya, ya YAHWEH, Elohimku dengarkanlah seruan dan doa yang hamba-Mu panjatkan ke hadapan-Mu pada hari ini; ²⁹karena mata-Mu tertuju pada bait ini siang dan malam, terhadap tempat yang Engkau katakan: Nama-Ku akan berdiam di sana. Dengarkanlah doa yang hamba-Mu panjatkan atas tempat

ini. ³⁰Dan Engkau kiranya mendengarkan permohonan hamba-Mu, dan umat-Mu Israel apabila mereka berdoa di tempat ini, ya, Engkau akan mendengar di tempat kediaman-Mu di surga, dan Engkau akan mendengar dan akan mengampuni.

³¹Jika seseorang telah berdosa terhadap sesamanya, dan dia diwajibkan mengangkat sumpah kepadanya sehingga membuat dia berada di bawah kutuk, maka dia harus membawa sumpah itu ke hadapan mezbah-Mu di bait ini, ³²supaya Engkau mendengarkannya di surga dan bertindak serta mengadili hamba-hamba-Mu, untuk menyatakan kejahatan orang fasik, dengan menanggungkan perbuatannya ke atas kepalanya, dengan menyatakan yang benar bagi orang yang benar, memberinya sesuai dengan kebenarannya.

³³Apabila umat-Mu Israel terpukul kalah oleh musuhnya ketika mereka berdosa kepada-Mu dan berbalik kepada-Mu dan mengakui nama-Mu, lalu mereka berdoa dan memohon kepada-Mu di bait ini, ³⁴maka Engkau mendengarkannya di surga dan mengampuni dosa umat-Mu, Israel dan mengembalikan mereka ke negeri yang telah Engkau berikan kepada leluhur mereka.

³⁵Apabila langit tertahan sehingga tidak ada hujan, karena mereka berdosa terhadap Engkau, lalu mereka berdoa di tempat ini dan mengakui nama-Mu dan berbalik dari dosa mereka tatkala Engkau menimpa mereka, ³⁶maka Engkau pun mendengarkannya di surga dan mengampuni dosa hamba-hamba-Mu dan umat-Mu, Israel, karena Engkau mengajar mereka jalan yang baik yang harus mereka ikuti, dan memberikan hujan atas tanah-Mu yang telah Engkau berikan kepada umat-Mu sebagai milik pusaka.

³⁷Apabila terjadi kelaparan di negeri ini; apabila terjadi wabah, hama tumbuhan, tanaman layu, belalang, apabila datang belalang pelahap; apabila musuh menyesakkannya di tanah mereka, di gerbangnya, apabila ada tulah atau penyakit apa pun, ³⁸lalu, ada doa, permohonan yang datang dari seseorang di antara umat-Mu, Israel, yang masing-masing mengenal isyarat dari dalam hatinya, dan menengadahkan tangannya ke bait ini, ³⁹maka Engkau pun mendengarkannya di surga, tempat kediaman-Mu, dan mengampuni, dan bertindak, serta membalaskan kepada setiap orang sesuai dengan seluruh jalannya, karena engkau mengenal hatinya –karena Engkau saja-

lah yang mengenal hati semua keturunan Adam—⁴⁰supaya mereka takut akan Engkau seumur hidup, sehingga mereka tinggal di negeri yang telah Engkau berikan kepada leluhur kami. ⁴¹Demikian juga bagi orang asing yang bukan umat-Mu, Israel, yang datang dari negeri jauh oleh karena nama-Mu, ⁴²karena mereka mendengar nama-Mu yang besar, dan kekuatan tangan-Mu, yang kuat dan lengan-Mu yang teracung— lalu datang dan berdoa ke bait ini. ⁴³Engkau akan mendengarkannya di surga, tempat kediaman-Mu, dan akan melakukan yang sesuai dengan semua hal yang orang asing itu menyerukannya kepada-Mu, supaya segala bangsa di bumi mengenal nama-Mu, takut akan Engkau sama seperti umat-Mu Israel, dan mengetahui bahwa nama-Mu telah diserukan di bait yang telah aku dirikan.

⁴⁴Apabila umat-Mu keluar untuk berperang melawan musuhnya, di jalan yang Engkau suruh mereka, dan mereka berdoa kepada YAHWEH, di jalan ke kota yang telah Engkau pilih dan dari bait yang telah aku dirikan bagi nama-Mu, ⁴⁵mendengarkan doa dan permohonan mereka di surga dan menegakkan keadilan kepada mereka. ⁴⁶Apabila mereka berdosa terhadap Engkau—karena tidak ada manusia yang tidak melakukan dosa— dan Engkau murka kepada mereka serta menyerahkannya kepada musuh, sehingga mereka dibawa ke dalam penawanan ke negeri musuh, jauh atau dekat; ⁴⁷dan mereka berbalik hatinya di negeri tempat mereka ditawan, lalu menyesal dan memohon kepada-Mu di negeri penawanan, dengan berkata, “Kami telah berdosa dan melakukan pelanggaran, dan kami berbuat jahat; ⁴⁸lalu, mereka berbalik kepada-Mu dengan segenap hatinya dan dengan segenap jiwanya di negeri musuh yang telah menawannya, dan berdoa kepada-Mu dengan berkiblat ke negeri mereka yang telah Engkau berikan kepada leluhur mereka, kota yang telah Engkau pilih, dan bait yang telah aku dirikan bagi nama-Mu, ⁴⁹maka Engkau kiranya mendengar doa dan permohonan mereka di surga, tempat kediaman-Mu dan memberikan keadilan kepada mereka, ⁵⁰dan mengampuni umat-Mu yang telah berdosa kepada-Mu, juga mengampuni segala pelanggaran yang mereka lakukan kepada-Mu dan memberi mereka kemurahan di hadapan penawannya, dan mereka memperoleh kemurahan atas mereka. ⁵¹Sebab mereka adalah umat-Mu dan milik

kepunyaan-Mu, yang telah Engkau bawa keluar dari Mesir dari tengah-tengah dapur peleburan besi, ⁵²karena mata-Mu terbuka terhadap permohonan hamba-Mu dan terhadap permohonan umat-Mu Israel dengan mendengarkan mereka dalam segala perkara yang mereka serukan kepada-Mu; ⁵³sebab, Engkau telah memisahkan mereka bagi-Mu sendiri sebagai milik pusaka dari antara segala bangsa di bumi, sebagaimana Engkau berfirman dengan perantaraan Musa, hamba-Mu, pada waktu Engkau membawa leluhur kami keluar dari Mesir, ya Tuhan YAHWEH.”

⁵⁴Dan terjadilah, ketika Salomo selesai memanjatkan segala doa dan permohonan kepada YAHWEH, bangkitlah dia dari depan mezbah YAHWEH, dari berlutut dan menengadahkan tangannya ke langit. ⁵⁵Lalu ia berdiri dan memberkati segenap jemaat Israel dengan suara nyaring, seraya berkata, ⁵⁶“Diberkati lah YAHWEH yang telah memberikan tempat perhentian kepada umat-Nya, Israel, sesuai dengan semua yang telah Dia katakan, tidak satu firman pun gugur dari semua firman yang baik yang telah Dia katakan dengan perantaraan Musa, hamba-Nya. ⁵⁷YAHWEH, Elohim kita bersama kita sebagaimana Dia telah bersama leluhur kita. Dia tidak akan melantarkan kita atau meninggalkan kita, ⁵⁸untuk mencondongkan hati kita kepada diri-Nya sendiri, dengan berjalan menurut segala jalan-Nya dan memegang segala perintah-Nya dan ketetapan-Nya dan peraturan-Nya, yang telah Dia perintahkan kepada leluhur kita.” ⁵⁹dan inilah perkataan-perkataanku yang telah aku mohonkan di hadapan YAHWEH, dekat pada YAHWEH, Elohim kita, siang dan malam supaya Dia memberikan keadilan terhadap hamba-Nya dan kepada umat-Nya, Israel, yaitu perkara-perkara setiap hari; ⁶⁰supaya segala bangsa di bumi tahu, bahwa YAHWEH, Dialah Elohim dan tidak ada yang lain, ⁶¹karena itu biarlah hatimu berpaut kepada YAHWEH, Elohim kita dengan berjalan menurut ketetapan-Nya dan perintah-Nya seperti pada hari ini.”

⁶²Dan raja bersama dengan segenap Israel mengurbankan kurban¹ di hadapan YAHWEH; ⁶³dan Salomo mengurbankan kurban persembahan pendamaian, yang ia persembahkan kepada YAHWEH: Dua puluh dua ribu ekor lembu jantan dan seratus dua puluh ribu ekor domba. Demikianlah raja dan seluruh bani Israel

¹mengurbankan kurban (JGLT: *were offering a sacrifice*; MT: זבחים זבח).
8:56= Ul. 12:10; Yos. 21:44-45

menahbiskan bait YAHWEH itu. ⁶⁴Pada hari itu raja menguduskan bagian tengah pelataran yang di depan bait YAHWEH. Sebab di situlah dia membuat persembahan bakaran, persembahan sajian dan lemak-lemak persembahan pendamaian; karena mezbah tembaga yang ada di hadapan YAHWEH itu terlalu kecil untuk memuat persembahan bakaran, dan persembahan sajian dan lemak-lemak persembahan pendamaian itu. ⁶⁵Dan pada waktu itu juga Salomo mengadakan perayaan dan seluruh Israel bersamanya, sebuah jemaat yang besar, dari jalan masuk Hamat hingga sungai Mesir, di hadapan YAHWEH, Elohim kita. ⁶⁶Pada hari yang kedelapan dia menyuruh pergi bangsa itu, maka mereka memohon berkat untuk raja, lalu pulang ke kemah mereka sambil bersukacita dan bergembira atas segala kebaikan yang telah YAHWEH lakukan kepada Daud, hamba-Nya dan kepada umat-Nya Israel.

YAHWEH Melawat Salomo

9 Dan terjadilah, ketika Salomo selesai membangun bait YAHWEH dan istana raja serta segala keinginan Salomo yang ia sukai untuk mengerjakannya, ²lalu YAHWEH menampakkan diri kepada Salomo untuk kedua kalinya, sebagaimana Dia menampakkan diri kepadanya di Gibeon. ³Dan YAHWEH berfirman kepadanya, “Aku telah mendengar doamu dan permohonanmu yang engkau panjatkan ke hadapan-Ku. Aku telah menguduskan bait ini, yang telah engkau bangun untuk menempatkan nama-Ku di sana selama-lamanya. Maka mata-Ku dan hati-Ku akan berada di sana untuk selama-lamanya. ⁴Mengenai engkau, jika engkau hidup di hadapan-Ku sama seperti Daud, ayahmu, dengan tulus hati dan dengan benar dan berbuat sesuai dengan segala yang Aku perintahkan kepadamu –engkau tetap mengikuti segala ketetapan dan peraturan-Ku– ⁵maka Aku akan meneguhkan takhta kerajaanmu atas Israel untuk selama-lamanya, sebagaimana Aku telah berfirman kepada Daud, ayahmu, dengan berkata: Keturunanmu takkan terputus dari takhta Israel. ⁶Jika kamu dan anak-anakmu berbalik dari Aku dan tidak menaati segala perintah-Ku, ketetapan-Ku yang telah Aku berikan kepadamu, lalu pergi dan beribadah kepada ilah lain serta sujud kepadanya, ⁷maka Aku akan menyapukan orang Israel dari atas tanah yang telah Aku berikan kepada mereka

dan bait yang telah Aku kuduskan bagi nama-Ku, Aku akan menjauhkannya dari hadirat-Ku. Maka Israel akan menjadi kiasan dan sindiran di antara segala bangsa. ⁸Dan pada bait yang tinggi luhur itu, setiap orang yang melewatinya akan menjadi heran dan mengejek, dan mereka akan berkata: Mengapa YAHWEH berbuat yang demikian kepada negeri ini dan kepada bait ini? ⁹Dan orang akan berkata: Karena mereka telah meninggalkan YAHWEH, Elohim mereka, yang membawa leluhur mereka keluar dari tanah Mesir, karena mereka berpegang pada ilah lain dan sujud kepadanya, serta beribadah kepadanya. Itulah sebabnya, YAHWEH mendatangkan segala malapetaka ini ke atas mereka.”

¹⁰Dan terjadilah setelah dua puluh tahun berakhir, Salomo telah selesai mendirikan dua bangunan itu, yakni bait YAHWEH dan istana raja. ¹¹Hiram, raja Tirus telah membantu Salomo dengan kayu aras dan kayu sanobar, serta emas, sesuai keinginannya. Maka Raja Salomo memberikan kepada Hiram dua puluh kota di tanah Galilea. ¹²Dan ketika Hiram datang dari Tirus untuk melihat kota-kota yang Salomo berikan kepadanya itu, tetapi semuanya itu tidak berkenan dalam pandangannya. ¹³Dan dia berkata, “Apakah kota-kota ini yang engkau berikan kepadaku, saudaraku?” Maka orang menyebutnya tanah Kabul sampai hari ini. ¹⁴Dan Hiram telah mengirim kepada raja seratus dua puluh talenta.

¹⁵Dan inilah alasan Raja Salomo mengerahkan pekerja kasar untuk mendirikan bait YAHWEH dan istananya sendiri, dan Milo, dan tembok Yerusalem, dan Hazor, Megido, dan Gezer. ¹⁶Firaun, raja Mesir, telah maju berperang dan merebut Gezer, lalu membakarnya dengan api dan membunuh orang-orang Kanaan yang diam di kota itu, kemudian memberikannya sebagai hadiah perkawinan kepada anaknya, istri Salomo. ¹⁷Maka Salomo membangun Gezer, dan Beth-Horon bagian bawah, ¹⁸dan Baalat, dan Tadmor di padang gurun, di tanah itu; ¹⁹dan seluruh kota perbekalan yang menjadi milik Salomo dan kota-kota untuk kereta-keretanya, dan kota-kota untuk pasukan berkudanya, dan keinginan Salomo yang dia inginkan untuk membangun di Yerusalem, dan di Libanon, dan di seluruh negeri kekuasaannya. ²⁰Semua orang yang masih tinggal dari orang Amori, orang Het, orang Feris, orang Hewi dan orang Yebus yang tidak termasuk keturunan Israel, ²¹yakni anak-anak

mereka yang masih tinggal di negeri itu dari keturunan bangsa-bangsa itu dan yang bani Israel tidak dapat menumpasnya. Maka Salomo membuat mereka terus bekerja kasar sampai hari ini. ²²Tetapi Salomo tidak memilih seorang budak pun dari keturunan Israel, melainkan mereka menjadi prajurit, pegawai, pembesar, perwira, atau panglima atas pasukan kereta dan pasukan berkuda. ²³Inilah pemimpin-pemimpin umum yang mengepalai petugas-petugas pada pekerjaan Salomo, lima ratus lima puluh orang memerintah rakyat yang melakukan pekerjaan itu.

²⁴Tetapi putri Firaun pindah dari kota Daud ke istana yang telah Salomo dirikan baginya. Dan dia juga mendirikan Milo.

²⁵Tiga kali dalam setahun Salomo menaikkan persembahan bakaran dan persembahan pendamaian di atas mezbah yang ia dirikan bagi YAHWEH, dan dia membakar ukupan atas apa yang ada di hadapan YAHWEH, dan dia menyelesaikan bait itu.

²⁶Dan Raja Salomo membentuk armada laut di Ezion-Geber, yang terletak di dekat Elot, di tepi laut Suf, di tanah Edom. ²⁷Dan Hiram mengirim hambahambanya pada armada laut itu, yaitu anak-anak kapal yang mengetahui tentang laut, menyertai anak buah Salomo. ²⁸Lalu, mereka sampai ke Ofir dan mengambil emas dari sana, empat ratus dua puluh talenta dan membawanya kepada Raja Salomo.

Kunjungan Ratu Sheba

10 Ketika Ratu Sheba mendengar tentang kemasyhuran Salomo sehubungan dengan nama YAHWEH, maka dia datang untuk mengujinya dengan pertanyaan-pertanyaan yang sulit. ²Ia datang ke Yerusalem dengan pengiring yang sangat banyak, dengan unta-unta yang membawa rempah-rempah, emas yang sangat banyak, dan batu permata. Ia datang kepada Salomo dan bicara dengannya tentang segala hal yang ada di dalam hatinya. ³Dan Salomo menjawab seluruh pertanyaannya. Sebab tidak ada sesuatu pun yang tersembunyi bagi raja yang tidak dapat ia nyatakan kepada ratu itu. ⁴Ketika Ratu Sheba melihat hikmat Salomo dan istana yang telah dia dirikan, ⁵dan makanan di mejanya, cara duduk hambahambanya, cara berdiri pelayan-pelayannya dan cara berpakaianya dan cara pelayan minumannya dan cara per-

sembahan bakarannya yang ia persembahkan di bait YAHWEH, maka sangat tercenganglah ratu itu. ⁶Dan dia berkata kepada raja, "Berita yang aku dengar di negeriku itu benar tentang dirimu dan tentang hikmatmu. ⁷Tetapi aku tidak percaya perkataan-perkataan itu sampai aku datang dan mataku sendiri melihatnya, dan tampaklah, setengahnya pun belum diceritakan kepadaku^m, engkau telah menambahkan hikmat dan kebaikan pada kemasyhuran yang telah aku dengar. ⁸Berbahagialah orang-orangmu! Berbahagialah para pegawaimu ini, yang selalu berdiri di hadapanmu, yang mendengarkan hikmatmu! ⁹YAHWEH, Elohimmu, Dialah yang diberkati, yang telah berkenan kepadamu dengan mendudukan engkau di atas takhta Israel, karena YAHWEH mengasihi Israel selamanya, dan Dia menetapkan engkau sebagai raja untuk melakukan keadilan dan kebenaran."¹⁰Lalu ia memberikan kepada raja seratus dua puluh talenta emas, dan rempah-rempah yang sangat banyak, dan batu permata; tidak pernah datang lagi rempah-rempah yang berlimpah seperti yang Ratu Sheba berikan kepada Raja Salomo. ¹¹Dan juga armada laut Hiram yang mengangkut emas dari Ofir, membawa dari Ofir, kayu cendana yang sangat banyak dan batu permata. ¹²Dan raja menjadikan kayu cendana itu sebagai penopang bait YAHWEH dan istana raja, sebagai kecapi dan gambus untuk para penyanyi. Kayu cendana seperti itu tidak pernah datang atau terlihat lagi sampai hari ini. ¹³Dan Raja Salomo memberikan kepada Ratu Sheba segala keinginannya dan yang ia minta, selain apa yang telah dia berikan kepadanya sebagai kenang-kenangan dari Raja Salomo. Lalu ratu itu kembali ke negerinya, dia dan para pegawainya. ¹⁴Dan berat emas yang sampai kepada Salomo dalam setahun adalah enam ratus enam puluh enam talenta emas, ¹⁵belum terhitung dari para pelancong, dan dari para saudagar yang berdagang dan dari raja-raja Arab, dan para gubernur di negeri itu.

¹⁶Raja Salomo membuat dua ratus perisai besar dari emas tempaan; enam ratus shikal emas untuk setiap perisai besar; ¹⁷dan tiga ratus perisai kecil dari emas tempaan; tiga mina emas untuk setiap perisai kecil; lalu raja menaruhnya di dalam istana "Hutan Libanon".

¹⁸Dan raja membuat takhta besar dari gading dan menyalutnya dengan emas murni. ¹⁹Takhta itu memiliki enam

^m setengahnya pun belum diceritakan kepadaku (JGLT: *the half was not told to me*; MT: לא הדגדלי הדצי, 9:25= Kel. 23:17; 34:23; Ul. 16:16 10:1-10= Mat.12:42; Luk. 11:31

tangga, dan bagian puncak takhta itu bundar di belakangnya. Pada kedua sisi tempat duduk terdapat sandaran tangan, di samping sandaran tangan itu berdiri dua singa,²⁰ sedang dua belas singa berdiri di atas keenam tangga itu sebelah-menyebelah, tidak ada takhta seperti itu yang dibuat di kerajaan mana pun.

²¹Dan semua perkakas untuk minuman Raja Salomo terbuat dari emas dan segala perkakas di istana "Hutan Libanon" itu dari emas murni, tidak ada yang dari perak –perak dianggap tidak berharga pada zaman Salomo,²² karena raja mempunyai armada laut Tarsis di laut yang bergabung dengan armada laut Hiram. Dan tiga tahun sekali kapal-kapal armada laut Tarsis itu datang membawa emas, dan perak, gading, juga orang-orang utan dan burung-burung merak.²³ Maka Raja Salomo melebihi semua raja di bumi dalam hal kekayaan dan hikmat.²⁴ Seluruh bumi berikhtiar menghadap Salomo untuk mendengar hikmatnya yang Elohim taruh ke dalam hatinya;²⁵ dan mereka datang masing-masing membawa persembahan sajiannya, yakni perkakas perak, dan perkakas emas, dan pakaian, dan senjata, dan rempah-rempah, kuda, dan bagal tahun demi tahun.

²⁶Dan Salomo mengumpulkan kereta-kereta dan orang-orang berkuda; dan dia mempunyai seribu empat ratus kereta dan dua belas ribu orang berkuda; dan dia menempatkan mereka di kota-kota kereta, dan bersama raja di Yerusalem.²⁷ Dan raja membuat perak di Yerusalem seperti banyaknya batu-batu, dan dia membuat pohon aras seperti pohon ara yang ada di dataran rendah banyaknya.²⁸ Dan sumber kuda-kuda yang Salomo miliki adalah dari Mesir dan dari Kewe. Para saudagar raja membawanya dari Kewe dengan suatu harga.²⁹ Dan sebuah kereta masuk dan keluar dari Mesir seharga enam ratus syikal perak, dan seekor kuda seharga seratus lima puluh syikal; dan begitu pula untuk semua raja orang Het dan untuk raja-raja Aram, mereka mengeluarkannya dengan tangan mereka.

Salomo dan Para Istrinya

11 Raja Salomo mencintai banyak perempuan asing, selain putri Firaun, yaitu perempuan-perempuan Moab, Amon, Edom, Sidon dan Het;² tentang bangsa-bangsa itu YAHWEH

telah berfirman kepada orang Israel, "Janganlah kamu bergaul dengan mereka dan mereka pun jangan bergaul denganmu, karena sesungguhnya mereka akan mencondongkan hatimu kepada berhala-berhala mereka." Salomo telah berpaut kepada mereka dengan cinta.³ Dan dia mempunyai tujuh ratus istri, yaitu putri-putri raja dan tiga ratus gundik; istri-istrinya itu membelokkan hatinya.⁴ Dan terjadilah pada waktu Salomo sudah tua, istri-istrinya itu membelokkan hatinya kepada ilah-ilah lain, dan hatinya tidak sepenuhnya berpaut kepada YAHWEH, Elohimnya, seperti Daud, ayahnya.⁵ Demikianlah Salomo mengikuti Ashtoret^a, dewi orang Sidon dan mengikuti Milkom^o, berhala orang Amon.⁶ Dan Salomo melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH dan tidak dengan sepenuh hati mengikuti YAHWEH, seperti Daud, ayahnya.⁷ Kemudian, Salomo mendirikan bukit pengurbanan bagi Kamosh^p, dewa kejjikan orang-orang Moab, di bukit yang ada di depan Yerusalem dan bagi Molokh^q, dewa kejjikan bani Amon.⁸ Dan demikianlah yang telah dia lakukan untuk semua istri asing yang membakar ukupan dan yang berkorban kepada ilah-ilah mereka.

⁹Sebab itu, YAHWEH menunjukkan murka-Nya kepada Salomo karena hatinya telah menyimpang dari YAHWEH, Elohim Israel yang telah menampakkan diri kepadanya dua kali,¹⁰ dan telah memberi perintah kepadanya mengenai hal ini supaya jangan mengikuti ilah-ilah lain dan dia tidak menaati apa yang YAHWEH perintahkan.¹¹ Lalu YAHWEH berfirman kepada Salomo, "Karena hal-hal ini dilakukan olehmu, dan engkau tidak menaati perjanjian-Ku, dan ketetapan-Ku yang telah Aku perintahkan kepadamu, maka sesungguhnya Aku akan mengoyakkan kerajaan dari padamu dan akan memberikannya kepada hambamu.¹² Hanya, Aku tidak akan melakukannya pada masa hidupmu, oleh karena Daud, ayahmu; Aku akan mengoyakkannya dari tangan anakmu.¹³ Hanya Aku tidak akan mengoyakkan seluruh kerajaan itu. Aku akan memberikan satu suku kepada anakmu, oleh karena hamba-Ku Daud dan karena Yerusalem yang telah Aku pilih."

Musuh-Musuh Salomo

¹⁴Dan YAHWEH membangkitkan seorang lawan terhadap Salomo, yaitu

^a *Ashoret* (JGLT: *Ashtoreth*; MT: עַשְׁתֹּרֵת).

^p *Kamos* (JGLT: *Chemosh*; MT: כִּמּוֹשׁ).

10:26= 1Raj. 4:26 10:28= Ul. 17:16 11:1= Ul. 17:17

^o *Milkom* (JGLT: *Milcom*; MT: מִלְכָּם).

^q *Molokh* (JGLT: *Molech*; MT: מוֹלֵךְ).

11:2= Kel. 34:16; Ul. 7:3-4

Hadad, orang Edom. Ia adalah keturunan raja Edom. ¹⁵Sesudah Daud berada di Edom, maka panglima Yoab pergi menguburkan orang-orang yang terbunuh, setelah itu ia menewaskan semua laki-laki di Edom. ¹⁶Yoab menetap di sana selama enam bulan, bersama-sama seluruh Israel, sampai semua laki-laki di Edom dilenyapkan—¹⁷dan Hadad melarikan diri, dia bersama-sama dengan orang-orang Edom tertentu, hamba ayahnya dan mengungsi ke Mesir. Dan Hadad itu masih muda belia. ¹⁸Dan mereka berangkat dari Midian, lalu sampai ke Paran dan membawa beberapa orang dari Paran dan tiba di Mesir kepada Firaun, raja Mesir, ia memberikan kepadanya sebuah istana dan memerintahkan untuk memberi makan kepadanya dan menyerahkan sebidang tanah kepadanya. ¹⁹Dan Hadad mendapat banyak belas kasihan di mata Firaun, maka dia memberikan seorang istri kepadanya, yakni adik istrinya sendiri, adik Permaisuri Tahpenes. ²⁰Lalu, adik Tahpenes ini melahirkan baginya seorang anak laki-laki, Genubat namanya dan Tahpenes menyapihnya di istana Firaun. Dan Genubat berada di istana Firaun di antara anak-anak Firaun. ²¹Maka Hadad mendengar di Mesir bahwa Daud telah mendapat perhentian bersama-sama dengan leluhurnya dan bahwa panglima Yoab sudah mati. Maka berkatalah Hadad kepada Firaun, “Utuslah aku pergi ke negeriku.” ²²Dan Firaun bertanya kepadanya, “Tetapi apakah engkau kekurangan bersama-sama aku sehingga engkau tiba-tiba berniat pergi ke negerimu?” Dan dia berkata, “Tidak, tetapi engkau harus mengizinkan aku pergi.”

²³Dan Elohim membangkitkan pula seorang lawan bagi Salomo, yakni Rezon anak Elyada, yang melarikan diri dari tuannya, Hadadezer, raja Zoba. ²⁴Lalu ia mengumpulkan orang-orang bagi dirinya dan menjadi kepala pasukan ketika Daud membunuh mereka. Maka pergilah mereka ke Damaskus dan tinggal di sana, serta memerintah di Damaskus. ²⁵Dan dialah musuh Israel sepanjang hidup Salomo —ia mendatangkan malapetaka sama seperti Hadad, ia muak akan orang Israel dan memerintah atas Aram.

²⁶Dan Yerobeam anak Nebat, seorang Efraim dari Zereda, seorang pegawai Salomo —nama ibunya, Zerua, seorang janda— dia juga mengangkat tangan terhadap raja. ²⁷Inilah alasannya mengapa dia mengangkat tangan terhadap raja: Salomo mendirikan Milo dan mem-

perbaiki reruntuhan kota Daud, ayahnya. ²⁸Dan Yerobeam adalah seorang prajurit yang gagah perkasa. Dan Salomo melihat orang muda itu, karena dia sedang melakukan pekerjaan, maka dia menetapkannya untuk bertanggung jawab atas seisi rumah Yusuf. ²⁹Dan pada waktu itu Yerobeam telah pergi dari Yerusalem, Nabi Ahia, orang Silo itu, mendapati dia di jalan. Dan dia berselubungkan kain baru dan hanya mereka berdua ada di padang. ³⁰Ahia memegang kain baru yang di badannya, lalu mengoyakkannya menjadi dua belas koyakan. ³¹Dan dia berkata kepada Yerobeam, “Ambillah sepuluh koyakan bagimu. Sebab beginilah YAHWEH, Elohim Israel berfirman: Sesungguhnya Aku akan mengoyakkan kerajaan itu dari tangan Salomo dan akan memberikan kepadamu sepuluh suku. ³²Dan dia akan memiliki satu suku, karena hamba-Ku Daud dan oleh karena Yerusalem, kota yang telah Aku pilih itu dari seluruh suku Israel. ³³Sebab mereka telah meninggalkan Aku dan sujud kepada Ashtoret, dewi orang Sidon, kepada Kamos, ilah orang Moab dan kepada Milkom, ilah keturunan Amon; dan tidak hidup menurut jalan-Ku, tidak melakukan yang benar di hadapan-Ku, dan ketetapan-ketetapan-Ku dan peraturan-peraturan-Ku, seperti Daud, ayahnya. ³⁴Tetapi Aku tidak akan mengambil seluruh kerajaan itu dari tangannya, tetapi Aku akan membiarkannya tetap menjadi raja seumur hidupnya, karena hamba-Ku Daud yang telah Aku pilih, karena dia menaati semua perintah dan ketetapan-Ku. ³⁵Tetapi Aku akan mengambil kerajaan itu dari tangan anaknya dan akan memberikannya kepadamu, yakni sepuluh suku. ³⁶Dan Aku akan memberikan satu suku kepada anaknya, supaya di sana menjadi ahli waris bagi hamba-Ku, Daud di hadapan-Ku sepanjang waktu di Yerusalem, kota yang telah Aku pilih bagi-Ku sendiri, untuk menempatkan nama-Ku di sana. ³⁷Maka Aku akan mengambilmu, dan kamu akan memerintah sesuai dengan keinginan hatimu, dan akan menjadi raja atas Israel. ³⁸Dan ini akan terjadi, jika kamu mendengarkan semua yang Aku perintahkan kepadamu, dan berjalan di dalam jalan-Ku, dan melakukan yang benar di mata-Ku, dengan menaati ketetapan-Ku dan perintah-Ku, sebagaimana hamba-Ku Daud lakukan, maka Aku akan menyertai kamu dan akan membangun bagimu suatu keluarga yang teguh, seperti Aku membangun bagi Daud dan akan

memberikan Israel kepadamu.³⁹ Dan Aku akan merendahkan keturunan Daud untuk ini, tetapi tidak untuk selamanya.”

Salomo Meninggal

⁴⁰Lalu Salomo berusaha membunuh Yerobeam. Tetapi Yerobeam bangkit dan melarikan diri ke Mesir, kepada Sisak, raja Mesir, sampai Salomo mati.

⁴¹Dan selebihnya dari riwayat Salomo dan segala yang telah dia lakukan dan hikmatnya, bukankah semuanya itu tertulis dalam kitab perbuatan Salomo? ⁴²Dan lamanya Salomo memerintah di Yerusalem atas seluruh Israel adalah empat puluh tahun, ⁴³lalu Salomo mendapat perhentian bersama-sama dengan leluhurnya dan dikuburkan di kota Daud, ayahnya; maka Rehabeam, anaknya, memerintah menggantikan dia.

Israel Terpecah

12 Lalu, Rehabeam pergi ke Sikhem, karena seluruh Israel telah datang ke Sikhem untuk menjadikannya raja. ²Dan itu terjadi, ketika Yerobeam anak Nebat mendengarnya –dan dia masih berada di Mesir di tempat ia telah melarikan diri dari hadapan Raja Salomo, dan Yerobeam tinggal di Mesir– ³sehingga mereka mengutus orang dan memanggilnya; dan mereka datang, Yerobeam dengan segenap jemaat Israel, lalu berbicara kepada Rehabeam, dengan mengatakan, ⁴“Ayahmu telah membuat beban kami berat, maka sekarang ringankanlah pekerjaan berat dari ayahmu dan tanggungan yang berat yang ia tanggungkan kepada kami, supaya kami melayani engkau.” ⁵Tetapi dia berkata kepada mereka, “Pergilah, sampai tiga hari, kemudian kembalilah kepadaku.” Lalu pergilah umat itu.

⁶Sesudah itu, Raja Rehabeam meminta nasihat kepada tua-tua yang melayani di hadapan Salomo, ayahnya ketika dia masih hidup, dengan berkata, “Apakah nasihatmu untuk menjawab rakyat itu?” ⁷Dan mereka berkata kepadanya, katanya, “Jika hari ini engkau adalah hamba rakyat, dan mau mengabdikan kepada mereka dan menjawab mereka dan berbicara kepada mereka dengan kata-kata yang baik, maka mereka akan menjadi hamba bagimu selama-lamanya.” ⁸Tetapi, dia mengabaikan nasihat tua-tua yang menasihatinya; dan meminta nasihat kepada orang-orang muda yang sebaya dengannya, yang juga mendam-

pinginya. ⁹Dan dia berkata kepada mereka, “Apakah nasihatmu supaya kita dapat menjawab rakyat yang mengatakan kepadaku, katanya: Ringankanlah tanggungan yang ayahmu telah menanggungkannya kepada kami?” ¹⁰Dan mereka, orang-orang muda yang sebaya dengannya, berkata kepadanya, “Beginilah engkau harus mengatakan kepada rakyat yang telah berbicara kepadamu: Ayahku telah memberatkan tanggungan kami, tetapi ringankanlah tanggungan itu atas kami; Beginilah engkau harus berkata kepada mereka: Kelingkingku lebih besar daripada pinggang ayahku, ¹¹maka sekarang, ayahku telah meletakkan beban berat itu kepadamu, tetapi aku akan menambah bebanmu itu; ayahku telah menghajar kamu dengan cambuk, tetapi aku akan menghajar kamu dengan cambuk yang berduri besi.” ¹²Dan Yerobeam dengan seluruh rakyat datang kepada Rehabeam pada hari yang ketiga, seperti yang telah raja katakan, dengan berkata, “Kembalilah kepadaku pada hari yang ketiga.” ¹³Dan raja menjawab rakyat itu dengan keras dan mengabaikan nasihat tua-tua yang menasihatinya, ¹⁴dan berkata kepada mereka menurut nasihat orang-orang muda, katanya, “Ayahku telah memberatkan bebanmu, tetapi aku akan menambah bebanmu itu; ayahku telah menghajar kamu dengan cambuk, tetapi aku sesungguhnya akan menghajar kamu dengan cambuk yang berduri besi.” ¹⁵Dan raja tidak mendengarkan rakyat itu, karena perubahan itu dari YAHWEH untuk meneguhkan firman-Nya yang telah YAHWEH katakan dengan perantaraan Ahia, orang Silo, kepada Yerobeam anak Nebat.

¹⁶Dan seluruh Israel melihat bahwa raja tidak mendengarkan mereka, maka rakyat menjawab raja, dengan berkata, “Apa bagian milik kita pada Daud? Ya, tidak ada warisan pada anak Isai itu. Ke kemah-kemahmu, hai Israel! Sekarang, uruslah isi rumahmu, hai Daud!” Maka pergilah orang Israel ke kemah-kemahnya. ¹⁷Namun bani Israel yang tinggal di kota-kota Yehuda, maka Rehabeam memerintah atas mereka. ¹⁸Kemudian, Raja Rehabeam mengutus Adoram yang mengurus upeti, tetapi seluruh Israel melempari dia dengan batu, sehingga dia mati. Dan Raja Rehabeam bergegas menaiki keretanya untuk melarikan diri ke Yerusalem. ¹⁹Demikianlah orang Israel memberontak terhadap keluarga Daud sampai hari ini. ²⁰Dan terjadilah ketika seluruh Israel mendengar bahwa

Yerobeam sudah kembali, maka mereka menyuruh dan memanggil ia ke pertemuan jemaat dan menjadikannya raja atas seluruh Israel. Tidak ada lagi yang mengikuti keluarga Daud, kecuali suku Yehuda saja.

²¹Dan Rehabeam kembali ke Yerusalem dan mengumpulkan seluruh kaum Yehuda dan suku Benyamin, seratus delapan puluh ribu orang terpilih yang siap berperang untuk memerangi kaum Israel untuk merebut kembali kerajaan itu bagi Rehabeam, anak Salomo. ²²Maka datanglah firman Elohim kepada Semaya, abdi Elohim yang mengatakan, ²³“Katakanlah kepada Rehabeam anak Salomo, raja Yehuda dan kepada segenap kaum Yehuda dan Benyamin dan kepada selebihnya dari bangsa itu, dengan mengatakan, ²⁴“Beginilah YAHWEH berfirman, “Janganlah maju atau berperang melawan saudara-saudaramu bani Israel! Biarlah masing-masing pulang ke rumahnya karena hal ini terjadi dari-Ku.” Maka mereka mendengar firman YAHWEH, dan pulang sesuai dengan firman YAHWEH itu.

²⁵Dan Yerobeam membangun Sikhem di pegunungan Efraim dan tinggal di situ, lalu pergi dari sana dan membangun Pnuel. ²⁶Maka berkatalah Yerobeam dalam hatinya, “Sekarang kerajaan itu akan kembali kepada keluarga Daud, ²⁷apabila rakyat ini naik untuk melakukan pengurbanan di bait YAHWEH, di Yerusalem, maka hati rakyat ini akan berbalik lagi kepada tuannya, yaitu Rehabeam, raja Yehuda, maka mereka akan membunuh aku dan akan kembali kepada Rehabeam, raja Yehuda.” ²⁸Lalu, raja menerima nasihat dan membuat dua patung anak lembu emas. Dan dia berkata kepada mereka, “Sudah cukup lamanya kamu pergi ke Yerusalem, lihatlah ilah-ilahmu, hai Israel, yang telah menuntun engkau keluar dari tanah Mesir!” ²⁹Dan dia menempatkan yang satu di Betel dan dia menempatkan yang lain di Dan. ³⁰Maka hal itu menyebabkan dosa karena rakyat saling mendahului ke Dan. ³¹Lalu ia membuat juga kuil-kuil di atas bukit-bukit pengurbanan dan mengangkat imam-imam dari rakyat biasa yang bukan dari keturunan Lewi. ³²Kemudian Yerobeam menentukan suatu hari raya pada hari yang kelima belas bulan kedelapan, sama seperti hari raya yang ada di Yehuda dan dia menaikkan persembahan pada mezbah itu. Demikianlah dia melakukannya di Betel untuk berkorban kepada anak-anak

lembu yang telah dia buat itu, dan dia menugaskan di Betel, para imam mezbah di bukit-bukit pengurbanan yang telah dia buat. ³³Dan dia menaikkan persembahan pada mezbah yang telah dia buat di Betel, pada hari yang kelima belas, bulan kedelapan, dalam bulan yang telah ia rencanakan dalam hatinya sendiri. Dan dia menentukan suatu hari raya bagi bani Israel dan menaikkan persembahan pada mezbah itu sambil membakar ukupan.

Hancurnya Mezbah di Betel

13 Dan tampaklah, seorang abdi Elohim datang dari Yehuda ke Betel karena firman YAHWEH, dan Yerobeam sedang berdiri dekat mezbah untuk membakar ukupan. ²Lalu ia berseru kepada mezbah itu karena firman YAHWEH, katanya, “Mezbah! Mezbah! Beginilah YAHWEH berfirman: Lihatlah, seorang anak akan dilahirkan bagi keluarga Daud, Yosia namanya, dan dia akan mengurban-kan di atasmu para imam bukit-bukit pengurbanan yang membakar ukupan di atasmu juga membakar tulang-tulang manusia di atasmu.” ³Pada waktu itu juga dia akan memberikan suatu tanda, katanya, “Inilah tanda bahwa YAHWEH telah berfirman: Bahwasanya mezbah itu akan pecah sehingga abu yang di atasnya tercurah.” ⁴Dan terjadilah ketika Raja Yerobeam mendengar perkataan abdi Elohim yang berseru terhadap mezbah di Betel itu, maka dia mengulurkan tangannya dari atas mezbah dengan mengatakan, “Tangkaplah dia!” Tetapi tangan yang telah dia ulurkan terhadap orang itu menjadi kejang sehingga tidak dapat ditarik kembali. ⁵Mezbah itu pun pecah dan abu tumpah dari mezbah, tercurah sesuai dengan tanda yang telah abdi Elohim itu beritahukan, karena firman YAHWEH. ⁶Lalu raja menjawab dan berkata kepada abdi Elohim itu, “Mohonlah di hadapan YAHWEH, Elohimmu dan berdoalah untukku, dan tanganku akan kembali kepadaku.” Abdi Elohim itu memohonkan di hadapan YAHWEH, maka tangan raja itu dapat kembali kepadanya seperti semula.

⁷Kemudian, raja berkata kepada abdi Elohim, “Marilah ke rumah bersamaku, dan segarkanlah dirimu, sesudah itu aku hendak memberikan suatu hadiah kepadamu.” ⁸Lalu abdi Elohim itu berkata kepada raja, “Sekalipun engkau memberikan setengah dari istanamu kepadaku, aku tidak mau singgah kepadamu, atau makan roti atau minum air di tempat

ini.”⁹Sebab beginilah Dia memerintahkan kepadaku dengan firman YAHWEH, yang mengatakan “Janganlah engkau makan roti atau minum air dan jangan kembali ke jalan yang telah engkau lalui.”¹⁰Lalu ia pergi melalui jalan lain dan tidak kembali melalui jalan yang telah dia tempuh ke Betel.

¹¹Dan seorang nabi tua tinggal di Betel, dan anaknya datang lalu menceritakan kepadanya segala perbuatan yang telah abdi Elohim itu lakukan pada hari itu di Betel, dan perkataan yang telah dia katakan kepada raja, mereka juga mengatakannya kepada ayah mereka.¹²Kemudian ayah mereka bertanya kepada mereka, “Di manakah orang itu, ke jalan manakah dia pergi?” Lalu anak-anaknya menunjukkan jalan yang abdi Elohim dari Yehuda itu telah pergi.¹³Maka dia berkata kepada anak-anaknya, “Pasanglah pelana keledaiku.” Dan mereka memasang pelana keledai baginya, lalu ia menungganginya,¹⁴dan mengikuti abdi Elohim itu lalu mendapatinya sedang duduk di bawah sebuah pohon terbanting. Lalu ia bertanya kepadanya, “Engkaukah abdi Elohim yang telah datang dari Yehuda?” Dan dia menjawab, “Akulah dia.”¹⁵Kemudian dia berkata kepadanya, “Pergilah denganku ke rumah, dan makanlah roti.”¹⁶Namun dia menjawab, “Aku tidak dapat balik kembali bersamamu dan pergi denganmu, atau makan roti atau minum air bersamamu di tempat ini,¹⁷karena firman yang ada atasku adalah firman YAHWEH, “Janganlah engkau makan roti atau minum air di sana, janganlah engkau balik kembali untuk singgah di jalan yang telah engkau jalani di atasnya. Lalu ia menjawab kepadanya, “Aku pun seorang nabi seperti engkau dan atas perintah YAHWEH, seorang malaikat telah berkata kepadaku, yang mengatakan: Bawalah dia kembali bersamamu ke rumahmu supaya dia makan roti dan minum air;” ia telah berbohong kepadanya.¹⁹Maka dia balik kembali bersamanya, lalu makan roti dan minum air di rumahnya.

²⁰Dan terjadilah, ketika mereka sedang duduk menghadap meja, datanglah firman YAHWEH kepada nabi yang membawa dia kembali,²¹dan dia berseru kepada abdi Elohim yang telah datang dari Yehuda, dengan mengatakan, “Beginilah YAHWEH berfirman: Oleh karena engkau telah melawan titah YAHWEH dan tidak berpegang pada perintah yang telah YAHWEH, Elohim-

mu, perintahkan kepadamu,²²dan engkau balik kembali dan makan roti serta minum air di tempat yang Dia telah berfirman kepadamu: Hendaklah engkau tidak makan roti dan tidak minum air, maka mayatmu tidak akan masuk ke dalam kubur leluhurmumu.”

²³Dan terjadilah, sesudah dia makan roti dan sesudah dia minum, lalu ia memasang pelana keledai jantan miliknya untuk nabi yang telah dia bawa kembali.²⁴Lalu berangkatlah dia, tetapi seekor singa menemuinya di jalan dan menerkamnya dan mayatnya tergeletak di jalan dan keledai jantan itu berdiri di sampingnya dan singa itupun berdiri di samping mayat itu.²⁵Dan lihatlah, orang-orang yang lewat dan melihat mayat itu tergeletak di jalan dan singa yang berdiri di samping mayat itu, lalu mereka masuk dan bercerita di kota tempat nabi tua itu tinggal.²⁶Dan nabi yang telah membawanya kembali dari jalan itu mendengar, lalu ia berkata, “Dialah abdi Elohim yang telah melawan titah YAHWEH, sehingga YAHWEH menyerahkannya pada seekor singa, yang mencabiknya dan membunuhnya sesuai dengan firman YAHWEH yang Dia firmankan kepadanya.”

²⁷Lalu ia berbicara kepada anak-anaknya, dengan mengatakan, “Pasanglah pelana pada keledaiku.” Dan mereka memasangnya.²⁸Lalu ia pergi dan mendapati mayat tergeletak di jalan, sedang keledai dan singa berdiri di dekat mayat itu; singa itu tidak memakan mayat itu atau mencabik keledai itu.²⁹Dan nabi itu mengangkat mayat abdi Elohim itu dan meletakkannya ke atas keledai, serta membawanya kembali; dan nabi tua itu masuk ke kota untuk meratap dan menguburkannya.³⁰Dan dia menguburkan mayat itu di dalam kuburnya sendiri, maka mereka meratapinya, “Oh, saudaraku!”³¹Dan terjadilah setelah dia menguburkannya, dia berkata kepada anak-anaknya, katanya, “Pada waktu aku mati, kamu harus menguburkan aku di tempat penguburan yang abdi Elohim itu dikuburkan; letakkanlah tulang-tulangku di sisi tulang-tulangnyanya;³²karena perkataan yang ia serukan atas perintah YAHWEH mengenai mezbah yang berada di Betel dan mengenai kuil-kuil di bukit-bukit pengurbanan yang ada di kota-kota Samaria, akan sungguh-sungguh terjadi.”

³³Setelah peristiwa ini, Yerobeam tidak berbalik dari jalannya yang jahat, bahkan dia mengangkat dari rakyat biasa untuk menjadi imam di bukit-bukit pengurbanan; siapa saja yang ingin, dia

akan menahbiskannya menjadi imam di bukit-bukit pengurbanan itu. ³⁴Dan dalam perkara inilah dosa keluarga Yerobeam, sehingga Dia menghapuskannya serta menghancurkannya dari muka bumi.

Anak Yerobeam Mati

14 Pada waktu itu Abia, anak Yerobeam, jatuh sakit. ²Lalu Yerobeam berkata kepada istrinya, “Berkemaslah dan menyamarlah, supaya engkau tidak dikenal bahwa engkau istri Yerobeam. Dan pergilah ke Silo. Sesungguhnya Nabi Ahia ada di sana. Dia telah mengatakan kepadaku bahwa aku akan menjadi raja atas bangsa ini. ³Dan bawalah sepuluh roti di tanganmu, kue kismis dan satu buli-buli madu dan pergilah kepadanya. Dia akan memberitahukan kepadamu, apa yang akan terjadi dengan anak ini.” ⁴Dan Istri Yerobeam berbuat demikian, dia berkemas dan pergi ke Silo dan masuk ke rumah Ahia. Sedangkan Ahia tidak dapat melihat karena matanya sudah kabur karena lanjut usianya.

⁵Dan YAHWEH berfirman kepada Ahia, “Bahwasanya istri Yerobeam datang untuk menanyakan sesuatu kepadamu perihal anaknya. Sebab anak itu sedang sakit. Engkau harus mengatakan begini dan begitu kepadanya; karena ketika perempuan itu masuk, ia menyamar sebagai orang asing. ⁶Dan terjadilah ketika Ahia mendengar bunyi langkah perempuan itu, sementara melangkah masuk pintu, berkatalah dia, “Masuklah, hai istri Yerobeam! Mengapa engkau berbuat seolah-olah engkau orang asing? Aku disuruh menyampaikan pesan yang keras kepadamu.

⁷Pergilah, katakan kepada Yerobeam: Beginilah YAHWEH, Elohim Israel berfirman: Karena Aku telah meninggikan engkau dari antara bangsa itu dan mengangkat engkau menjadi pemimpin atas umat-Ku Israel; ⁸dan telah mengoyakkan kerajaan dari keluarga Daud dan memberikannya kepadamu –tetapi engkau tidak seperti hamba-Ku, Daud yang menaati segala perintah-Ku dan mengikuti Aku dengan segenap hatinya dengan melakukan hanya apa yang benar di mata-Ku, ⁹juga engkau telah melakukan yang jahat lebih dari semua orang yang mendahului engkau dan telah pergi dan membuat bagimu ilah lain dan patung-patung tuangan sehingga membangkitkan amarah-Ku, bahkan

engkau telah membelakangi Aku—¹⁰oleh karena itu lihatlah, Aku akan mendatangkan malapetaka kepada keluarga Yerobeam dan akan melenyapkan dari Yerobeam setiap laki-laki, baik yang terikat maupun yang bebas di Israel. Aku akan menyapu keluarga Yerobeam seperti orang menyapu kotoran sampai habis. ¹¹Anjing-anjing akan memakan keluarga Yerobeam yang mati di kota. Dan burung-burung di langit akan memakan mereka yang mati di padang. Sebab YAHWEH telah mengatakannya! ¹²Dan engkau, bangkitlah, dan pulanglah ke rumahmu. Pada saat langkahmu masuk ke kota, anak laki-laki itu akan mati. ¹³Dan seluruh Israel akan meratapi dia dan menguburkannya, karena hanya dialah dari keluarga Yerobeam yang akan mendapat kubur karena hanya padanya terdapat sesuatu yang baik di mata YAHWEH, Elohim Israel di antara keluarga Yerobeam. ¹⁴Dan YAHWEH akan membangkitkan bagi diri-Nya sendiri seorang raja atas Israel yang akan melenyapkan keluarga Yerobeam seperti sekarang ini. ¹⁵Dan YAHWEH akan menghajar orang Israel seperti buluh terombang-ambing di atas air dan akan mencabut Israel dari tanah yang baik yang telah Dia berikan kepada leluhur mereka. Dan Dia akan menyerakkannya sampai ke seberang sungai itu, oleh karena mereka telah membuat patung Asherim mereka^r yang membangkitkan murka YAHWEH. ¹⁶Dan Dia akan menyerahkan Israel karena dosa-dosa Yerobeam yang telah dia lakukan dan dia mengakibatkan orang Israel berdosa.”

¹⁷Sesudah itu istri Yerobeam bangkit dan pergi, dan sampailah di Tirza. Dia memasuki ambang pintu rumah, dan anak itu mati. ¹⁸Lalu mereka menguburkannya dan seluruh Israel meratapi dia, sesuai dengan firman YAHWEH yang telah Dia katakan dengan perantaraan hamba-Nya, Nabi Ahia. ¹⁹Selebihnya dari perbuatan Yerobeam, bagaimana dia berperang dan bagaimana dia memerintah sesungguhnya semua itu tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Israel. ²⁰Dan pada waktu itu Yerobeam memerintah selama dua puluh dua tahun. Kemudian, dia mendapat perhentian bersama leluhurnya. Dan anaknya, Nadab memerintah menggantikannya.

²¹Dan Rehabeam, anak Salomo, memerintah di Yehuda. Rehabeam berumur empat puluh satu tahun pada waktu ia mulai memerintah. Dan dia memerintah

^r *Asherim mereka* (JGLT: *their Asherim*, MT: אֲשֵׁרִיָּהֶם). 14:10= 1Raj. 15:29

selama tujuh belas tahun di Yerusalem, kota yang YAHWEH pilih dari antara segala suku Israel, dan menempatkan nama-Nya di sana. Nama ibunya ialah Naama, perempuan Amon. ²²Tetapi Yehuda melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH, dan mereka membangkitkan Dia menjadi cemburu atas semua yang telah leluhurnya lakukan dengan dosa-dosa mereka, sehingga mereka telah berdosa. ²³Dan mereka juga mendirikan mezbah di bukit-bukit pengurbanan bagi diri mereka sendiri dan mendirikan tiang-tiang berhala^s, dan patung Asherim di atas setiap bukit yang tinggi dan di bawah setiap pohon yang rindang. ²⁴Bahkan pelacuran kuil ada di negeri itu. Mereka melakukan segala kekejian bangsa-bangsa yang telah YAHWEH halau dari hadapan bani Israel.

²⁵Dan terjadilah pada tahun kelima zaman Raja Rehabeam; Sisak, raja Mesir maju menyerang Yerusalem. ²⁶Dan dia merampas perbendaharaan bait YAHWEH dan perbendaharaan istana raja. Dia merampas semuanya. Dan dia merampas semua perisai emas yang telah Salomo buat. ²⁷Sebagai penggantinya, Raja Rehabeam membuat perisai-perisai tembaga. Dan dia menyerahkannya ke tangan para pemimpin bentara yang menjaga pintu istana raja. ²⁸Dan terjadilah ketika raja masuk ke bait YAHWEH, para bentara membawa masuk perisai-perisai itu dan mereka mengembalikannya ke kamar jaga para bentara. ²⁹Selebihnya dari riwayat Rehabeam dan segala yang ia perbuat, bukankah semuanya itu tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Yehuda? ³⁰Dan selalu ada perang antara Rehabeam dan Yerobeam. ³¹Lalu Rehabeam mendapat perhentian bersama leluhurnya, dan dikuburkan di samping leluhurnya di kota Daud. Nama ibunya ialah Naama, perempuan Amon. Maka Abiam anaknya memerintah menggantikannya.

Abiam Raja Yehuda

15 Dan pada tahun kedelapan belas zaman Raja Yerobeam anak Nebat, Abiam memerintah atas Yehuda. ²Dan dia memerintah selama tiga tahun di Yerusalem. Dan nama ibunya adalah Maakha, putri Abisalom.^t ³Dan dia hidup dalam segala dosa ayahnya, yang telah ayahnya lakukan sebelumnya, dan hatinya tidak sepenuhnya berpaut kepada

YAHWEH, Elohimnya, seperti Daud, leluhurnya. ⁴Namun oleh karena Daud, YAHWEH, Elohimnya memberikan ahli waris kepadanya di Yerusalem dengan mengangkat anaknya menggantikannya dan memperkukuh Yerusalem. ⁵Sebab Daud telah melakukan apa yang benar di mata YAHWEH dan tidak menyimpang dari segala yang telah Dia perintahkan kepadanya seumur hidupnya, kecuali dalam perkara Uria orang Het itu. ⁶Dan ada perang antara Rehabeam dengan Yerobeam selama hidupnya. ⁷Selebihnya perbuatan Abiam dan segala yang ia lakukan, bukankah semuanya tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Yehuda? Dan ada perang antara Abiam dengan Yerobeam. ⁸Kemudian, Abiam mendapat perhentian bersama dengan leluhurnya dan mereka menguburkannya di kota Daud. Maka Asa, anaknya, memerintah menggantikannya.

Asa Raja Yehuda

⁹Dan pada tahun kedua puluh zaman Yerobeam, raja Israel; Asa memerintah atas Yehuda. ¹⁰Dan dia memerintah selama empat puluh satu tahun di Yerusalem. Neneknya bernama Maakha putri Abisalom. ¹¹Asa melakukan apa yang benar di mata YAHWEH seperti Daud, leluhurnya. ¹²Dan dia menyingkirkan pelacuran kuil dari negeri itu dan menjauhkan segala berhala yang leluhurnya telah membuatnya. ¹³Bahkan dia memecat Maakha, neneknya sebagai ibu suri karena neneknya itu membuat patung Ashera yang keji. Dan Asa merobohkan hal-hal yang mengerikan itu dan membakarnya di lembah Kidron. ¹⁴Sekalipun mezbah di bukit-bukit pengurbanan tidak disingkirkan, tetapi Asa dengan segenap hatinya berpaut kepada YAHWEH sepanjang umurnya. ¹⁵Dan dia membawa barang-barang kudus yang ayahnya telah mengkhususkannya untuk bait YAHWEH, yakni perak dan emas serta perkakas-perkakas. ¹⁶Dan selalu ada perang antara Asa dan Baesa, raja Israel, sepanjang umur mereka. ¹⁷Dan Baesa, raja Israel, maju melawan Yehuda dan membangun Rama untuk menjaga setiap orang yang keluar masuk bertemu Asa, raja Yehuda. ¹⁸Dan Asa mengambil semua perak dan emas yang masih tinggal dalam perbendaharaan bait YAHWEH dan dalam perbendaharaan istana raja dan menyerahkannya ke dalam tangan pegawainya.

^s tiang-tiang berhala (JGLT: standing pillars; MT: *בַּעֲבוּרָה*).

^t Abisalom (JGLT: Abishalom; MT: *אֲבִישָׁלוֹם*).

14:23= 2Raj. 17:9-10 14:24= Ul. 23:17 14:26= 1Raj. 10:16-17; 2Taw. 9:15-16 15:4= 1Raj. 11:36 15:5= 2Sam 11:1-27

Kemudian Raja Asa mengutus mereka kepada Benhadad anak Tabrimon, anak Hezion, raja Aram, yang tinggal di Damaskus, dengan mengatakan, ^{19c}“Ada perjanjian antara engkau dan aku, antara ayahku dan ayahmu! Sesungguhnya, aku telah mengirim hadiah perak dan emas kepadamu. Pergilah, batalkanlah perjanjianmu dengan Baesa, raja Israel, supaya dia meninggalkan aku.” ²⁰Dan Benhadad mendengarkan Raja Asa dan menyuruh panglima-panglima tentaranya untuk melawan kota-kota Israel. Dan dia mengalahkan Lyon, serta Dan, juga Abel-Bet Maakha, termasuk seluruh Kinerot^u serta seluruh tanah Naftali. ²¹Dan terjadilah ketika Baesa mendengar hal itu, ia menghentikan pembangunan Rama dan menetap di Tirza. ²²Maka, Raja Asa mengumumkan kepada seluruh orang Yehuda—tanpa terkecuali—mereka harus mengangkat batu-batu dari Rama dan kayu-kayu yang dipergunakan Baesa untuk membangun. Raja Asa membangun Geba-Benyamin dan Mizpa dengan bahan-bahan itu. ²³Selebihnya dari semua perbuatan Asa, semua kepahlawanannya^v dan semua yang telah dia lakukan serta kota-kota yang ia bangun, bukanlah semuanya itu tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Yehuda? Tetapi pada masa tuanya dia menderita sakit pada kedua kakinya. ²⁴Kemudian, Asa mendapat perhentian bersama leluhurnya dan dikuburkan di samping leluhurnya di kota Daud, leluhurnya. Maka Yosafat, anaknya, memerintah menggantikannya.

Nadab Raja Israel

²⁵Dan Nadab, anak Yerobeam mulai memerintah atas Israel pada tahun kedua zaman Asa, raja Yehuda. Dan dia memerintah atas Israel dua tahun lamanya. ²⁶Dan dia melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH serta berjalan di jalan ayahnya, dan dengan dosanya, dia mengakibatkan orang Israel berdosa. ²⁷Dan Baesa, anak Ahia, dari kaum Isakhar, bersekongkol melawannya. Dan Baesa mengalahkannya di Gibeton yang termasuk wilayah orang Filistin. Sebab Nadab dan seluruh Israel telah mengepung Gibeton. ²⁸Pada tahun ketiga zaman Asa, raja Yehuda, Baesa membunuh Nadab dan memerintah menggantikannya.

^u Kinerot (JGLT: Chinneroth; MT: כִּנְרוֹת).

^v kepahlawanannya (JGLT: his might; MT: גְּבוּרָתוֹ).

^w meninggikan engkau dari debu (JGLT: raised you up out of the dust; MT: הֲרִימְתִיךָ מִן־הָעָפָר).
15:29= 1Raj. 14:10

Baesa Raja Israel

²⁹Dan terjadilah ketika dia memerintah, dia membunuh seluruh keluarga Yerobeam, ia tidak membiarkan seorang pun hidup dari keturunan Yerobeam, sampai dia memusnahkannya, sesuai dengan firman YAHWEH yang Dia katakan dengan perantaraan hamba-Nya, Ahia, orang Silo itu, ³⁰karena dosanya Yerobeam yang telah dia lakukan, dan karena dia telah menyebabkan orang Israel berdosa melalui hasutannya, yang olehnya dia telah membangkitkan murka YAHWEH, Elohim Israel. ³¹Selebihnya dari perbuatan Nadab dan semua yang telah dia lakukan, bukankah semuanya tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Israel? ³²Dan selalu ada perang antara Asa dan Baesa, raja Israel sepanjang hidup mereka. ³³Pada tahun ketiga zaman Asa, raja Yehuda, Baesa anak Ahia memerintah atas seluruh Israel di Tirza selama dua puluh empat tahun. ³⁴Dan dia melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH dan berjalan di jalan Yerobeam dan menurut dosanya sehingga dia menyebabkan orang Israel berdosa.

16 Dan datanglah firman YAHWEH kepada Yehu anak Hanani melawan Baesa, yang mengatakan, ^{2c}“Sejak Aku meninggikan engkau dari debu^w dan menjadikan engkau penguasa atas umat-Ku Israel, maka engkau telah berjalan menurut jalan Yerobeam, sehingga membuat umat-Ku Israel berdosa, dan mereka membangkitkan murka-Ku karena dosa mereka. ³Lihatlah, Aku akan menyapu bersih Baesa dan keluarganya, dan Aku akan membuat keluargamu seperti keluarga Yerobeam anak Nebat. ⁴Bagi keluarga Baesa yang mati di kota, anjing-anjing akan memakannya dan yang mati di padang, burung-burung dari langit akan memakannya.” ⁵Selebihnya dari perbuatan Baesa dan apa yang telah dia lakukan, dan kepahlawanannya, bukankah semuanya itu tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Israel? ⁶Kemudian, Baesa mendapat perhentian bersama leluhurnya dan dikuburkan di Tirza. Maka Ela anaknya, memerintah menggantikannya.

⁷Dan juga melalui perantaraan Yehu anak Nabi Hanani, firman YAHWEH datang melawan Baesa, dan melawan keluarganya dan semua yang jahat yang

telah dia lakukan di mata YAHWEH, sehingga dia membangkitkan murka Dia karena perbuatan tangannya, sehingga menjadi seperti keluarga Yerobeam, dan karena dia telah membunuhnya.

Elah Raja Israel

⁸Pada tahun kedua puluh enam zaman Asa, raja Yehuda, Ela, anak Baesa mulai memerintah atas Israel di Tirza selama dua tahun. ⁹Dan Zimri, pelayannya yang menjadi panglima atas setengah dari pasukan kereta perang, bersekongkol melawan dia. Dan dia berada di Tirza untuk minum minuman sampai mabuk di rumah Arza, yang menjadi kepala istana di Tirza. ¹⁰Dan masuklah Zimri dan memukulnya serta membunuhnya, pada tahun kedua puluh tujuh zaman Asa, raja Yehuda, dan memerintah menggantikannya.

Zimri Raja Israel

¹¹Dan terjadilah ketika dia mulai memerintah, dia duduk di atas takhtanya, dia membunuh seluruh keluarga Baesa; dia tidak membiarkan hidup seorang laki-laki pun, atau kaumnya, atau sahabat-sahabatnya. ¹²Demikianlah Zimri memusnahkan seluruh keluarga Baesa, sesuai dengan firman YAHWEH yang Dia katakan mengenai Baesa, dengan perantaraan Nabi Yehu, ¹³mengenai semua dosa Baesa, dan dosa-dosa Ela, anaknya, yang telah mereka perbuat dan yang menyebabkan Israel berdosa, sehingga membangkitkan murka YAHWEH, Elohim Israel, karena kesia-siaan mereka. ¹⁴Selebihnya dari perbuatan Ela dan semua yang telah dia lakukan, bukankah semuanya itu tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Israel?

¹⁵Pada tahun kedua puluh tujuh zaman Asa, raja Yehuda; Zimri memerintah selama tujuh hari di Tirza, dan rakyat berkemah melawan Gibeton yang termasuk wilayah orang Filistin. ¹⁶Dan setelah rakyat yang berkemah itu mendengarnya, mereka mengatakan, "Zimri telah bersekongkol dan telah membunuh raja." Maka seluruh Israel menobatkan Omri, panglima tentara, berkuasa atas Israel pada hari itu di perkemahan. ¹⁷Dan Omri maju bersama-sama orang Israel dari Gibeton dan mereka mengepung Tirza. ¹⁸Dan terjadilah ketika Zimri melihat bahwa kota itu direbut, masuklah dia ke istana raja, lalu membakar istana raja itu dengan api, sedangkan dia sen-

diri ada di dalamnya dan matilah dia, ¹⁹karena dosa-dosanya yang telah dia lakukan, dengan melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH, serta berjalan di jalan Yerobeam dan dosa yang telah Yerobeam lakukan, sehingga menyebabkan orang Israel berdosa. ²⁰Selebihnya dari perbuatan Zimri dan persekongkolan yang ia lakukan, bukankah semuanya itu tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Israel?

Omri Raja Israel

²¹Kemudian rakyat Israel terbagi menjadi dua bagian, sebagian rakyat itu mengikuti Tibni anak Ginat untuk menjadikannya raja, dan sebagian lagi mengikuti Omri. ²²Tetapi rakyat yang mengikuti Omri lebih kuat daripada rakyat yang mengikuti Tibni anak Ginat. Lalu Tibni mati, maka Omri memerintah.

²³Pada tahun ketiga puluh satu zaman Asa, raja Yehuda, Omri memerintah atas Israel selama dua belas tahun. Di Tirza dia memerintah selama enam tahun. ²⁴Dia membeli gunung Samaria dari Semer dengan harga dua talenta perak. Lalu membangun kota di gunung itu, dan menamai kota yang ia bangun itu dengan nama Semer pemilik bukit itu, yaitu Samaria. ²⁵Dan Omri melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH dan dia melakukan kejahatan lebih dari semua pendahulunya. ²⁶Dan dia berjalan di jalan Yerobeam anak Nebat dan dengan dosanya dia mengakibatkan orang Israel berdosa, sehingga membangkitkan murka YAHWEH, Elohim Israel, karena kesia-siaan mereka. ²⁷Selebihnya perbuatan Omri, yang ia lakukan dan kepahlawanannya, bukankah semuanya tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Israel? ²⁸Dan Omri mendapat perhentian bersama leluhurnya dan dikuburkan di Samaria. Maka Ahab, anaknya memerintah menggantikannya.

Ahab Raja Israel

²⁹Pada tahun ketiga puluh delapan zaman Asa, raja Yehuda; Ahab anak Omri memerintah atas Israel. Dan Ahab anak Omri memerintah atas Israel di Samaria selama dua puluh dua tahun. ³⁰Ahab anak Omri melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH melebihi semua pendahulunya. ³¹Dan terjadilah seolah-olah hal itu merupakan perkara ringan padahal ia berjalan dalam dosa-dosa Yerobeam anak Nebat, lalu ia juga meng-

ambil Izebel, putri Etbaal, raja Sidon, menjadi istrinya sehingga dia pergi beribadah kepada Baal dan sujud kepadanya.

³²Lalu ia membuat mezbah untuk Baal itu di rumah Baal, yang telah dia bangun di Samaria.

³³Dan Ahab membuat patung Ashera dan Ahab masih bertindak lebih dari itu, sehingga dia membangkitkan murka YAHWEH, Elohim Israel, melebihi semua raja-raja Israel yang mendahuluinya. ³⁴Pada zamannya Hiel orang Betel membangun Yerikho, ia meletakkan fondasi dengan nyawa Abiram, anaknya yang sulung dan dia memasang pintu-pintu gerbangnya dengan membayar nyawa Segub, anaknya yang bungsu, sesuai dengan firman YAHWEH yang Dia katakan dengan perantaraan Yosua anak Nun.

Elia dan Pemeliharaan YAHWEH

17 Dan Elia^x, orang Tisbe, seorang pengembara dari Gilead, berkata kepada Ahab, “Demi YAHWEH, Elohim Israel yang hidup, yang aku layani, sesungguhnya tidak akan ada embun atau hujan pada tahun-tahun ini, kecuali menurut perkataanku.” ²Dan firman YAHWEH datang kepadanya, yang mengatakan, ³“Pergilah dari sini, berbeloklah ke timur dan bersembunyilah di tepi sungai Kerit di seberang Yordan. ⁴Dan akan terjadi, engkau akan minum dari sungai itu. Dan Aku akan memerintahkan burung-burung gagal untuk menopang engkau di sana.” ⁵Lalu ia pergi dan melakukannya menurut firman YAHWEH. Maka dia pergi dan tinggal di tepi sungai Kerit di seberang Yordan. ⁶Maka burung-burung gagal membawa roti dan daging kepadanya pada waktu pagi, serta roti dan daging pada waktu petang, dan dia minum dari sungai itu. ⁷Dan setelah beberapa waktu sungai itu menjadi kering karena tidak ada hujan di negeri itu.

⁸Maka firman YAHWEH datang kepadanya, yang mengatakan, ⁹“Bangunlah, pergilah ke Sarfat yang termasuk wilayah Sidon, dan diamlah di sana. Lihatlah, Aku telah memerintahkan seorang janda untuk menopangmu.” ¹⁰Lalu ia bangkit dan pergi ke Sarfat, dan tiba di pintu gerbang kota itu; dan tampaklah, seorang janda sedang mengumpulkan kayu bakar. Lalu ia memanggilnya dan berkata, “Bawalah kepadaku sedikit air dalam kendi supaya aku minum.” ¹¹Lalu ia pergi mengambilnya.

Dan Elia memanggilnya serta berkata, “Bawalah kepadaku sepotong roti di tanganmu.” ¹²Dan perempuan itu menjawab, “Demi YAHWEH, Elohimmu yang hidup, aku tidak mempunyai sepotong kue, kecuali segenggam tepung dalam tempayan dan sedikit minyak dalam buli-buli. Dan lihatlah, aku sedang mengumpulkan kayu bakar dan aku mau pulang untuk mengolahnya bagiku serta bagi anakku dan setelah memakannya, maka kami akan mati.” ¹³Tetapi Elia berkata kepadanya, “Janganlah takut, pulanglah, lakukanlah menurut perkataanku. Tetapi buatlah lebih dahulu bagiku sepotong kue dari padanya dan bawalah kepadaku. Setelah itu, kamu membuatnya bagimu dan bagi anakmu.” ¹⁴Karena beginilah YAHWEH, Elohim Israel, berfirman, “Tepung dalam tempayan itu tidak akan habis dan minyak dalam buli-buli itu pun tidak akan berkurang sampai YAHWEH menurunkan hujan ke atas muka bumi.” ¹⁵Lalu, ia pergi dan melakukannya menurut perkataan Elia. Maka dia makan, dia dan Elia serta seisi rumahnya selama hari-hari itu. ¹⁶Tepung dalam tempayan itu tidak habis dan minyak dalam buli-buli itu tidak berkurang, seperti firman YAHWEH yang Dia katakan dengan perantaraan Elia.

¹⁷Dan terjadilah setelah peristiwa itu anak dari perempuan pemilik rumah itu jatuh sakit dan sakitnya itu sangat berat sampai dia tidak bernapas. ¹⁸Lalu ia berkata kepada Elia, “Apa yang telah aku perbuat kepadamu, ya abdi Elohim?” Apakah engkau datang kepadaku untuk mengingatkan kesalahanku dan untuk menyebabkan anakku mati?” ¹⁹Dan Elia berkata kepadanya, “Bawalah anakmu itu kepadaku.” Maka Elia mengambilnya dari pangkuan perempuan itu, lalu membawanya naik ke ruang atas tempat ia tinggal, dan membaringkan anak itu di tempat tidurnya. ²⁰Lalu ia berseru kepada YAHWEH dan katanya, “Ya, YAHWEH, Elohimku, apakah Engkau menimpakan kemalangan ini kepada janda yang menerima aku di rumahnya, dengan membunuh anaknya?” ²¹Lalu Elia membujurkan badannya di atas anak itu tiga kali dan berseru kepada YAHWEH, katanya, “Ya, YAHWEH, Elohimku, aku mohon kepada-Mu, biarkan jiwa anak ini kembali kepadanya.” ²²Dan YAHWEH mendengarkan suara Elia dan jiwa anak itu kembali ke dalam tubuhnya sehingga dia hidup. ²³Lalu Elia mengambil anak

^x Elia (JGLT: *Elijah*; MT: *אליה*) = YAHWEH ialah Elohimku.

^y abdi Elohim (JGLT: *man of God*; MT: *אבד עבד ה'*), lit. orangnya Elohim.

16:34= Yos. 6:26 17:1= Yak. 5:17 17:9= Luk. 4:25-26 17:21= 2Raj. 4:34-35

itu dan dia membawanya turun dari kamar atas dan memberikannya kepada ibunya. Kata Elia, "Lihatlah, anakmu hidup!"²⁴ Kemudian, kata perempuan itu kepada Elia, "Sekarang, aku mengetahui bahwa engkau adalah abdi Elohim dan firman YAHWEH yang engkau ucapkan itu benar."

Elia Melawan Nabi-Nabi Baal

18 Dan setelah beberapa waktu, firman YAHWEH datang kepada Elia dalam tahun yang ketiga, yang mengatakan, "Pergilah, perhatikanlah dirimu kepada Ahab karena Aku hendak memberi hujan ke atas muka bumi."² Lalu pergilah Elia menampakkan diri kepada Ahab. Dan kelaparan itu sangat berat di Samaria.³ Sebab itu, Ahab telah memanggil Obaja, yang menjadi kepala istana –Obaja itu seorang yang sangat takut akan YAHWEH–⁴ dan terjadilah ketika Izebel menghancurkan para nabi YAHWEH, Obaja menjemput seratus nabi dan menyembunyikan lima puluh orang dalam setiap gua, lalu menopang mereka dengan roti dan air,⁵ dan Ahab berkata kepada Obaja, "Jelajahilah seluruh negeri ini, ke semua mata air dan sungai, barangkali kita menemukan rumput sehingga kita dapat menyelamatkan kuda dan bagal dan tidak usah kita memotong seekor pun dari hewan itu."⁶ Dan mereka membagi-bagi negeri itu untuk menjelajahnya. Ahab pergi seorang diri ke arah yang satu dan Obaja pergi ke arah yang lain.

⁷ Dan Obaja berada di tengah jalan, lalu tampaklah Elia datang menemuinya. Setelah Obaja mengenalinya, dia sujud serta bertanya, "Engkaukah ini, tuanku Elia?"⁸ Jawab Elia kepadanya, "Benar! Pergilah, katakan kepada tuanmu: Sesungguhnya, Elia ada di sini."⁹ Tetapi dia berkata, "Apakah dosa yang telah aku lakukan, sehingga engkau hendak menyerahkan hambamu ini ke tangan Ahab, supaya membunuhku?"¹⁰ Demi YAHWEH, Elohimmu yang hidup, tidak ada bangsa atau kerajaan yang tidak tuanku suruh utusannya untuk mencari engkau. Dan apabila orang berkata: Dia tidak ada di sini, maka dia menyuruh kerajaan atau bangsa itu bersumpah bahwa mereka tidak menemukan engkau.¹¹ Dan sekarang engkau berkata: Pergilah, katakan kepada tuanmu: Lihatlah, ada Elia!¹² Dan dapat terjadi, ketika aku pergi dari padamu, maka Roh YAHWEH mengangkat engkau ke tempat yang tidak aku ketahui.

Sementara aku sudah datang kepada Ahab untuk melaporkannya, lalu dia tidak menjumpai engkau, tentulah dia akan membunuh aku. Padahal, hambamu ini takut akan YAHWEH dari masa mudaku.¹³ Tidakkah diceritakan kepada tuanku, apa yang telah aku lakukan pada waktu Izebel membunuh nabi-nabi YAHWEH, bahwa aku menyembunyikan seratus orang nabi, masing-masing lima puluh orang dalam setiap gua dan aku menopang mereka dengan roti dan air?¹⁴ Dan sekarang engkau berkata: Pergilah, katakan kepada tuanmu: Lihatlah, ada Elia! Maka, dia pasti akan membunuhku!"¹⁵ Dan Elia berkata, "Demi YAHWEH Tsebaot yang hidup, yang aku layani, sesungguhnya hari ini juga aku akan menyatakan diri kepadanya."

¹⁶ Dan pergilah Obaja menemui Ahab dan memberitahukan hal itu kepadanya. Kemudian, Ahab pergi menemui Elia.¹⁷ Dan terjadilah ketika Ahab melihat Elia, maka Ahab berkata kepadanya, "Apakah engkau yang mencelakakan Israel?"¹⁸ Dan Elia menjawab, "Aku tidak mencelakakan Israel, melainkan engkau dan keluarga ayahmu, karena kamu telah meninggalkan perintah YAHWEH dan telah mengikuti para Baal."¹⁹ Dan sekarang, suruhlah kumpulkan seluruh orang Israel kepadaku di gunung Karmel dan empat ratus lima puluh nabi Baal, juga empat ratus nabi Ashera yang makan di meja Izebel."

²⁰ Ahab mengutus orang ke seluruh Israel dan mengumpulkan nabi-nabi itu di gunung Karmel.²¹ Lalu Elia mendekati seluruh rakyat itu dan berkata, "Sampai kapan kamu berlaku timpang dan bercabang hati? Jika YAHWEH itu Elohim, ikutilah Dia! Dan jika Baal, ikutilah dia!" Tetapi rakyat itu tidak menjawab sepatah kata pun.²² Dan Elia berkata kepada rakyat itu, "Hanya aku seorang diri yang tinggal sebagai nabi YAHWEH, tetapi nabi Baal ada empat ratus lima puluh orang."²³ Lalu biarlah mereka memberikan dua ekor lembu jantan; biarlah mereka memilih seekor lembu jantan untuk mereka sendiri, memotong-motongnya, menaruhnya ke atas kayu, tetapi mereka jangan menaruh api. Dan aku, aku akan mengolah lembu yang lain, dan akan meletakkannya di atas kayu dan juga tidak akan menaruh api.²⁴ Maka biarlah kamu memanggil nama ilahmu dan aku, aku akan memanggil nama YAHWEH. Maka akan terjadi, ilah yang menjawab dengan api, dialah Elohim!" Seluruh rakyat menyahut

dengan mengatakan, “Perkataan itu baik!”

²⁵Dan Elia berkata kepada para nabi Baal, “Pilihlah seekor lembu jantan bagimu dan olahlah terlebih dahulu, karena kamu ini banyak; lalu panggillah nama ilahmu, tetapi jangan menaruh api.”

²⁶Mereka mengambil lembu jantan yang diberikan kepada mereka, mengolahnya dan memanggil nama Baal dari pagi sampai tengah hari. Katanya, “Ya Baal, jawablah kami!” Tetapi tidak ada satu jawaban pun, lalu mereka melompat-lompat di sekeliling mezbah yang mereka buat. ²⁷Dan terjadilah pada tengah hari Elia mengejek mereka, dan berkata, “Panggillah dengan suara nyaring, karena dia adalah ilah. Mungkin dia sedang merenung, atau berpindah, atau ia bepergian, barangkali dia tidur dan harus dibangunkan.” ²⁸Maka mereka memanggil dengan suara nyaring serta menoreh-noreh dirinya seperti kebiasaan mereka, dengan pedang dan tombak sampai darah bercucuran dari tubuh mereka. ²⁹Dan terjadilah, sesudah lewat tengah hari dan mereka terus bernubuat² sampai waktu menaikkan persembahan sajian, tetapi tidak ada suara, tidak ada yang menjawab, dan tidak ada tanda perhatian.

³⁰Dan Elia berkata kepada seluruh rakyat itu, “Mendekatlah kepadaku.” Maka seluruh rakyat datang mendekati kepadanya; dan dia memperbaiki mezbah YAHWEH yang telah diruntuhkan itu.

³¹Lalu, Elia mengambil dua belas batu, menurut jumlah suku bani Yakub, yang kepada Yakub ini firman YAHWEH telah datang, “Israel akan menjadi namamu.”

³²Dan dia mendirikan mezbah dengan batu-batu, dalam nama YAHWEH dan membuat sebuah parit mengelilingi mezbah yang besar itu yang dapat memuat dua sukat benih. ³³Lalu ia menyusun kayu dan memotong lembu itu dan letakkannya di atas kayu itu dan berkata, “Penuhilah dengan empat buyung air, tuangkan ke atas persembahan bakaran dan ke atas kayu itu.” ³⁴Kemudian dia berkata, “Lakukanlah untuk kedua kalinya!” Lalu mereka melakukannya untuk kedua kalinya, dan dia berkata, “Lakukanlah untuk ketiga kalinya!” Dan mereka melakukannya untuk ketiga kalinya. ³⁵Maka air mengalir sekeliling mezbah itu, dan dia juga mengisi parit itu dengan air. ³⁶Dan terjadilah pada waktu menaikkan persembahan sajian, maka tampillah Nabi Elia dan berkata, “Ya, YAHWEH, Elohim Abraham, Ishak

dan Israel, biarlah diketahui hari ini bahwa Engkaulah Elohim di Israel dan aku ini hamba-Mu dan oleh firman-Mulah aku telah melakukan segala sesuatu. ³⁷Jawablah aku, ya YAHWEH, jawablah aku supaya rakyat ini mengetahui bahwa Engkaulah YAHWEH, Elohim dan Engkaulah yang membalikkan hati mereka kembali.” ³⁸Kemudian, api turun dari YAHWEH dan membakar habis persembahan bakaran, dan kayu, dan batu, dan tanah itu, bahkan air yang dalam parit itu habis dijilatnya. ³⁹Dan seluruh rakyat melihatnya, maka sujudlah mereka serta berkata, “YAHWEH, Dialah Elohim; YAHWEH, Dialah Elohim!” ⁴⁰Dan Elia berkata kepada mereka, “Tangkaplah nabi-nabi Baal itu, jangan biarkan seorang pun dari mereka luput. Lalu mereka menangkapnya, Elia membawa mereka ke sungai Kison dan membunuh mereka di sana.”

Akhir Masa Kemarau

⁴¹Dan berkatalah Elia kepada Ahab, “Naiklah, makanlah dan minumlah, karena bunyi gemuruh hujan.” ⁴²Dan Ahab naik untuk makan dan minum; tetapi Elia naik ke puncak gunung Karmel, lalu ia membungkuk ke tanah dengan mukanya di antara kedua lututnya, ⁴³dan berkata kepada bujangnya, “Sekarang naiklah, lihatlah ke arah laut dengan saksama.” Bujang itu naik dan melihat dengan saksama, serta berkata, “Tidak ada apa-apa,” maka Elia, “Kembalilah tujuh kali.” ⁴⁴Dan terjadilah pada ketujuh kalinya, bujang itu berkata, “Lihatlah, awan kecil seperti telapak tangan timbul dari laut.” Lalu Elia, berkata, “Naiklah dan katakan kepada Ahab: Bersiaplah dan turunlah, supaya hujan tidak menghalangimu.” ⁴⁵Maka dalam sekejap langit menjadi kelam oleh awan tebal dan angin, lalu turunlah hujan lebat. Maka Ahab naik kereta dan pergi ke Yizreel, ⁴⁶tetapi kuasa YAHWEH berlaku atas Elia, dia mengikat pinggangnya dan berlari mendahului Ahab sampai masuk Yizreel.

Elia di Gunung Horeb

19 Dan Ahab menceritakan kepada Izebel segala hal yang telah Elia lakukan dan perihal ia membunuh semua nabi itu dengan pedang, ²maka Izebel menyuruh seorang suruhan berkata kepada Elia, dengan mengatakan, “Beginilah kiranya para ilah melakukan

² terus bernubuat (JGLT: *prophesied madly*; MT: *נבא*). Versi lain: *kerasukan*.
18:31= Kej. 32:28; 35:10 18:42-45= Yak. 5:18

sesuatu, bahkan lebih dari itu; jika besok kira-kira pada waktu seperti ini aku tidak membuat nyawamu sama seperti nyawa salah seorang dari mereka itu.”³Maka Elia menjadi takut, lalu bangkit dan pergi menyelamatkan nyawanya dan tiba di Bersheba, wilayah Yehuda, dia meninggalkan bujangnya di sana, ⁴sedangkan dia sendiri pergi ke padang gurun sehari perjalanan jauhnya, lalu duduk di bawah sebuah pohon ara. Kemudian, dia memohon untuk hidupnya, bahwa dia ingin mati, dan berkata, “Cukuplah sekarang, ya YAHWEH. Ambillah nyawaku, karena aku tidak lebih baik daripada leluhurku.”⁵Lalu ia berbaring dan tidur di bawah pohon ara itu, tetapi tiba-tiba seorang malaikat menyentuhnya serta berkata, kepadanya, “Bangunlah, makanlah!”⁶Ketika dia melihatnya, dan lihatlah di sebelah kepalanya ada kue di atas batu yang membara dan sebuah kendi berisi air. Lalu ia makan dan minum, kemudian kembali berbaring.⁷Dan malaikat YAHWEH kembali untuk kedua kalinya dan menyentuhnya serta berkata, “Bangunlah, makanlah, karena perjalananmu nanti sangat jauh bagimu.”⁸Maka dia bangun, lalu makan dan minum, dan berjalan dengan kekuatan makanan itu selama empat puluh hari empat puluh malam ke gunung Elohim, yakni Horeb.

⁹Dan dia tiba di sana, di sebuah gua, lalu bermalam di situ. Dan sesungguhnya firman YAHWEH datang kepadanya, dan berkata, “Sedang apa engkau di sini, hai Elia?”¹⁰Dan dia menjawab, “Aku sesungguhnya sangat giat bagi YAHWEH *Tsebaot* karena orang Israel telah meninggalkan perjanjian-Mu; mereka meruntuhkan mezbah-mezbah-Mu; dan mereka membunuh nabi-nabi-Mu dengan pedang, dan hanya aku seorang dirilah yang masih hidup dan mereka berusaha mencabut nyawaku.”¹¹Dan malaikat itu berkata, “Keluurlah dan berdiri di atas gunung itu di hadapan YAHWEH!” Dan tampaklah YAHWEH melewatinya dan angin besar dan kuat terdengar di pegunungan itu dan memecahkan bukit-bukit batu di hadapan YAHWEH! Tetapi, tidak ada YAHWEH dalam badai itu. Sesudah badai itu, terjadilah gempa bumi, tetapi tidak ada YAHWEH dalam gempa itu.¹²Dan sesudah gempa itu, datanglah api, tetapi tidak ada YAHWEH dalam api itu. Dan sesudah api, datanglah bunyi angin sepoi-sepoi basa.

¹³Dan terjadilah sesudah Elia mendengarnya, dia menyelubungi mukanya dengan jubahnya lalu keluar dan berdiri

di ambang gua itu. Dan perhatikanlah suatu suara datang kepadanya, yang berbunyi, “Apa yang engkau perbuat di sini, hai Elia?”¹⁴Dan dia menjawab, “Aku sangat giat bagi YAHWEH, Elohim *Tsebaot*; karena orang Israel telah meninggalkan perjanjian-Mu; mereka meruntuhkan mezbah-mezbah-Mu; dan mereka membunuh nabi-nabi-Mu dengan pedang, hanya aku seorang dirilah yang masih hidup dan mereka berusaha mencabut nyawaku.”¹⁵Dan YAHWEH berfirman kepadanya, “Pergilah, kembalilah ke jalanmu ke padang gurun Damaskus. Dan engkau harus masuk dan mengurapi Hazael sebagai raja atas Aram,¹⁶ dan engkau harus mengurapi Yehu anak Nimsi sebagai raja atas Israel. Dan engkau harus mengurapi Elisa anak Safat dari Abel-Mehola sebagai nabi pengganti-mu.¹⁷Maka siapa yang terluput dari pedang Hazael, Yehu akan membunuhnya dan siapa yang terluput dari pedang Yehu, Elisa akan membunuhnya.¹⁸Dan Aku telah menyisakan tujuh ribu orang di Israel, yakni yang semua lututnya tidak sujud menyembah Baal dan yang setiap mulutnya tidak mencium dia.

Elisa Dipanggil

¹⁹Dan Elia pergi dari sana, dan dia berjumpa dengan Elisa anak Safat, dan dialah yang sedang membajak; dua belas pasang lembu ada di hadapannya, sedang ia sendiri berada pada yang kedua belas. Dan Elia melintas di dekatnya, dan dia melemparkan jubahnya kepadanya.²⁰Lalu Elisa meninggalkan lembu jantan itu dan berlari di belakang Elia, dan berkata, “Aku mohon, biarlah aku mencium ayahku dan ibuku, kemudian biarlah aku mengikut engkau.” Dan dia berkata kepadanya, “Pergilah! Kembalilah, berkenaan dengan apa yang telah aku perbuat kepadamu!”²¹Maka dia kembali dari belakangnya dan mengambil sepasang lembu jantan itu, lalu ia mengurbankannya dan memasak dagingnya dengan peralatan lembu jantan itu, dan dia memberikannya kepada orang-orangnya, dan mereka makan. Lalu, ia berkemas dan mengikuti Elia dan melayaninya.

Benhadad dan Ahab Terlibat Perang

20 Dan Benhadad, raja Aram itu, mengumpulkan seluruh tentaranya; dan ada tiga puluh dua orang raja bersama-sama dengannya beserta raja dan

kereta perang; lalu ia maju dan mengepung Samaria, dan memerangnya.² Kemudian dia mengirim utusan ke kota itu, kepada Ahab, raja Israel, dan berkata kepadanya, "Beginilah Benhadad berpesan: ³Perakmu dan emasmu adalah milikku, dan juga istri-istrimu, serta anak-anakmu yang terbaik adalah milikku." ⁴Raja Israel menjawab, dan berkata, "Sesuai dengan perkataanmu, ya tuanku raja. Aku adalah milikmu, dan segala yang aku miliki." ⁵Lalu utusan-utusan itu kembali lagi dan berkata, "Beginilah Benhadad berpesan, katanya: Sesungguhnya aku telah menyuruh orang kepadamu untuk mengatakan: Perakmu dan emasmu, istri-istrimu dan anak-anakmu harus engkau serahkan kepadaku. ⁶Sebab apabila besok, pada waktu seperti ini, aku akan mengutus pegawai-pegawainya kepadamu, dan mereka akan menggeledah istanamu dan rumah-rumah pegawai-pegawaimu, dan segala hal yang menjadi kesenangan matamu akan mereka kumpulkan di tangan mereka dan mereka ambil." ⁷Lalu raja Israel memanggil semua tua-tua negeri itu dan berkata, "Camkanlah, dan lihatlah orang ini sedang berikhtiar untuk mencelakakan kita, karena dia telah menyuruh orang kepadaku meminta istri-istriku, anak-anakku, perakku dan emasku, dan aku sudah tidak tahan dengannya." ⁸Lalu semua tua-tua dan semua rakyat itu berkata kepadanya, "Jangan mendengarkannya, atau memenuhinya!" ⁹Dan dia berkata kepada para utusan Benhadad itu, "Katakanlah kepada tuanku raja: Semua yang engkau suruhkan kepada hambamu pada pertama kali akan aku lakukan, tetapi perkataan itu tidak dapat aku lakukan." Lalu pulanglah utusan-utusan itu dan menyampaikan jawab itu kepadanya. ¹⁰Dan Benhadad mengutus orang kepadanya, dan berkata, "Beginilah kiranya para ilah berbuat kepadaku, bahkan beginilah kiranya mereka menambahkannya, jika segenggam debu Samaria cukup bagi seluruh rakyat yang ada di kakiku."¹¹ Namun raja Israel menjawab dan berkata, "Katakanlah kepadanya, jangan biarkan dia yang bersiap mengagungkan dirinya sendiri tidak seperti orang yang kalah." ¹²Dan terjadilah, ketika mendengar perkataan ini, maka dia yang sedang minum-minum, yaitu ia dan para raja di pondok itu, kemudian berkata kepada para pegawainya, "Aturlah barisanmu!" Dan mereka mengatur barisannya melawan kota itu.

¹³Dan tampaklah, seorang nabi mendekati Ahab, raja Israel, serta berkata, "Beginilah YAHWEH berfirman: Sudahkah kamu melihat semua orang yang sangat besar jumlahnya itu? Bahwasanya aku akan menyerahkan mereka ke dalam tanganmu pada hari ini supaya kamu tahu bahwa Akulah YAHWEH." ¹⁴Lalu Ahab berkata, "Dengan bantuan siapa?" Jawabnya, "Beginilah YAHWEH berfirman: Dengan bantuan orang-orang muda dari para penguasa daerah." Kemudian dia bertanya, "Siapakah yang akan memulai berperang?" Dan dia menjawab, "Engkau!" ¹⁵Dan dia menghitung orang-orang muda dari para penguasa daerah itu, mereka berjumlah dua ratus tiga puluh dua orang, dan sesudah dia menghitung mereka, dia menghitung seluruh rakyat, yakni segenap orang Israel, berjumlah tujuh ribu orang. ¹⁶Kemudian, mereka keluar pada siang hari, sementara Benhadad minum-minum sampai mabuk di pondok itu bersama dengan ketiga puluh dua raja yang membantunya. ¹⁷Maka orang-orang muda dari para penguasa daerah itu maju menyerang lebih dahulu, dan Benhadad menyuruh orang, dan mereka memberitahukan kepadanya katanya, "Orang-orang telah datang dari Samaria." ¹⁸Dan dia berkata, "Jika mereka datang dengan maksud damai, tangkaplah mereka hidup-hidup dan jika mereka datang dengan maksud perang, tangkaplah mereka hidup-hidup!" ¹⁹Dan keluarlah mereka dari dalam kota itu, yakni orang-orang muda dari para penguasa daerah dan tentara yang mengikuti mereka. ²⁰Dan tiap-tiap orang membunuh lawannya, sehingga orang Aram itu melarikan diri dan orang Israel mengejar mereka; dan Benhadad, raja Aram dapat meluputkan diri dengan kudanya, beserta sejumlah pasukan berkuda. ²¹Maka raja Israel keluar dan membunuh kuda-kuda itu dan kereta-kereta perang itu serta memukul kalah orang-orang Aram dengan pembantaian besar-besaran.

²²Dan nabi itu datang kepada raja Israel dan berkata kepadanya, "Pergilah, kuatkanlah hatimu, pertimbangkanlah dan pikirkanlah apa yang harus engkau lakukan, karena pada pergantian tahun raja Aram akan datang menyerang engkau."

Benhadad Berperang Melawan Israel

²³Dan para pegawai raja Aram ber-

^a seluruh rakyat yang ada di kakiku (JGLT: *all the people that follow me*; MT: כָּל־הָעָם אֲשֶׁר בְּרַגְלֵי).

kata kepadanya, “Dan ilah mereka ialah ilah gunung-gunung. Oleh karena itu, mereka lebih kuat daripada kita; tetapi marilah kita berperang melawan mereka di dataran dan sesungguhnya kita lebih kuat daripada mereka.”²⁴Lakukanlah hal ini: Keluarkanlah raja-raja itu, masing-masing dari kedudukannya dan tempatkanlah para panglima menggantikan mereka.²⁵Lalu hitunglah sejumlah tentara sebanyak tentara yang telah gugur dari pihakmu itu, demikian pula kuda dan kereta perang sebanyak yang telah hilang darimu dan kita berperang melawan mereka di dataran. Bukankah kita lebih kuat daripada mereka?” Raja mendengarkan usul mereka dan bertindak demikian.²⁶Dan terjadilah pada pergantian tahun, Benhadad memanggil orang-orang Aram, lalu maju ke Afek untuk berperang melawan orang Israel.²⁷Orang Israel pun dipanggil dan dibekali. Lalu mereka berangkat menghadapinya. Orang Israel berkemah berhadapan dengan mereka, seperti dua kawanan kambing. Dan orang Aram memenuhi daerah itu.

²⁸Dan abdi Elohim mendekati raja Israel dan berkata, “Beginilah YAHWEH berfirman: Karena orang Aram itu telah berkata: YAHWEH ialah Elohim gunung-gunung dan bukan Elohim lembah, oleh karena itu Aku akan menyerahkan seluruh tentara yang besar itu ke dalam tanganmu supaya kamu mengetahui bahwa Akulah YAHWEH.”²⁹Dan mereka berkemah berhadapan-hadapan selama tujuh hari. Dan terjadilah pada hari yang ketujuh, pecalah pertempuran. Dan orang-orang Israel menewaskan orang-orang Aram sebanyak seratus ribu pejalan kaki dalam satu hari.³⁰Dan sisanya melarikan diri ke Afek, ke kota itu. Tetapi temboknya roboh menimpa dua puluh tujuh ribu orang yang tersisa itu. Sementara itu, Benhadad melarikan diri dan masuk ke dalam kota, lalu bersembunyi di ruang yang paling dalam.³¹Dan hambanya berkata kepadanya, “Ketahuilah sekarang, kami telah mendengar bahwa raja-raja kaum Israel itu adalah raja-raja yang bermurah hati. Marilah kita menaruh kain kabung pada pinggang kita dan tali pada kepala kita, lalu kita keluar menghadap raja Israel. Mungkin dia akan membiarkan nyawamu hidup.”³²Lalu mereka melilitkan kain kabung pada pinggang mereka dan tali pada kepala mereka. Dan mereka menghadap raja Israel dan berkata, “Hambamu Benhadad berkata: Biarkan aku hidup.” Ia menjawab, “Apakah dia masih hidup?

Ia adalah saudaraku.”³³Orang-orang itu menganggap hal itu sebagai pertanda baik, maka segeralah mereka berpegang pada perkataannya itu, lalu berkata, “Saudaramu Benhadad!” Sesudah itu Ahab berkata, “Pergilah, ambil dia!” Maka Benhadad keluar mendapatkan dia, lalu Ahab mengajaknya naik ke atas kereta.

³⁴Kata Benhadad kepadanya, “Kota-kota yang ayahku ambil dari ayahmu, aku akan mengembalikannya. Dan engkau boleh membuat jalan bagimu di Damaskus, sebagaimana ayahku lakukan di Samaria. Dan aku akan membiarkan engkau pergi dengan perjanjian.” Lalu Ahab mengadakan perjanjian dengannya dan membiarkannya pergi.

Seorang Nabi Menentang Ahab

³⁵Dan seorang dari rombongan nabi berkata kepada sesamanya atas perintah YAHWEH, “Pukullah aku!” Tetapi orang itu menolak untuk memukul dia.³⁶Lalu ia berkata kepadanya, “Oleh karena engkau tidak mendengarkan suara YAHWEH, ketahuilah, engkau akan meninggalkan aku, dan seekor singa akan menerkam engkau.” Dan orang itu meninggalkannya, maka seekor singa menemui dia dan membunuhnya.³⁷Kemudian, dia bertemu dengan seorang yang lain, lalu ia berkata, “Pukullah aku!” Orang itu memukul dan melukainya.³⁸Sesudah itu, nabi itu pergi dan berdiri menantikan raja di jalan raya, sambil menyamar dengan membubuhkan abu pada matanya.³⁹Pada waktu raja lewatnya, dia berseru kepada raja, dan berkata, “Hambamu telah maju ke tengah pertempuran, dan lihatlah seseorang kembali dan membawa seorang kepadaku dan berkata, jagalah orang ini, apabila dia terhilang maka nyawamu akan menjadi gantinya, atau engkau harus membayar setalenta perak.”⁴⁰Dan terjadilah hambamu ini sedang bekerja di sana sini, dia tidak ada di sana. Kemudian, raja Israel itu berkata kepadanya, “Hukumanmu itu adil. Dan engkau sendiri telah memutuskannya.”⁴¹Lalu ia bergegas dan menghapus abu itu dari matanya, sehingga raja Israel mengenali dia sebagai seorang dari rombongan nabi.⁴²Kata nabi itu kepadanya, “Beginilah YAHWEH berfirman: Oleh karena engkau telah membiarkan lolos orang dari tanganmu yang telah Aku khususnya, karena itu nyawamu menjadi ganti nyawanya dan rakyatmu ganti rakyat-

nya.”⁴⁸Dan raja Israel pergi ke istananya dengan kesal hati dan gusar dan tiba di Samaria.

Kebun Anggur Nabot

21 Dan terjadilah, sesudah peristiwa itu, Nabot, orang Yizreel memiliki sebidang kebun anggur di Yizreel, berdekatan dengan istana Ahab, raja Samaria. ²Ahab berkata kepada Nabot katanya, “Berikanlah kepadaku kebun anggurmu, dan kebun itu akan menjadi taman tanaman bagiku; karena kebun itu dekat istanaku. Dan aku akan memberikan kepadamu kebun anggur yang lebih baik daripada itu sebagai gantinya. Jika itu baik dalam pandanganmu aku akan membayar harganya kepadamu dengan perak.” ³Dan Nabot berkata kepada Ahab, “Dijauhkanlah dari padaku^b oleh YAHWEH, bahwa aku menyerahkan warisan leluhurku kepadamu.” ⁴Maka Ahab masuk ke dalam istananya dengan kesal hati dan gusar karena perkataan Nabot, orang Yizreel itu, yang berkata kepadanya. Sebab ia berkata, “Aku tidak akan memberikan kepadamu milik pusaka leluhurku.” Dan dia berbaring di tempat tidur dan menelungkupkan mukanya dan tidak mau makan. ⁵Lalu Izebel, istrinya datang kepadanya dan berkata, “Mengapa hatimu kesal dan engkau tidak mau makan?” ⁶Lalu ia menjawabnya, “Karena aku telah berbicara kepada Nabot, orang Yizreel itu dengan mengatakan kepadanya berikanlah kebun anggurmu dengan bayaran perak atau jika engkau mau, aku akan memberikan kepadamu kebun anggur sebagai gantinya. Tetapi dia berkata: Aku tidak akan memberikan kepadamu kebun anggurku itu.” ⁷Maka Izebel, istrinya, berkata kepadanya, “Bukankah engkau sekarang berkuasa atas Israel? Bangunlah, makanlah dan biarlah hatimu bergembira; aku akan memberikan kepadamu kebun anggur Nabot, orang Yizreel itu.” ⁸Dan dia menulis surat atas nama Ahab, memeteraikannya dengan meterai raja, lalu mengirim surat itu kepada tua-tua dan para pemuka kota yang diam sekota dengan Nabot. ⁹Dan dia menulis surat itu dengan mengatakan, “Maklumkanlah puasa dan suruhlah Nabot duduk paling depan di antara rakyat. ¹⁰Dan tempatkanlah dua orang dursila berhadapan dengannya; dan mereka harus bersaksi melawan dia dengan mengatakan: Engkau telah

mengutuk Elohim dan raja. Sesudah itu, mereka akan membawa dia ke luar dan melemparinya dengan batu sampai dia mati.” ¹¹Dan orang-orang sekotanya, yakni tua-tua dan para pemuka yang tinggal di kotanya, melakukan sebagaimana Izebel perintahkan kepada mereka, seperti yang tertulis dalam surat yang ia kirimkan kepada mereka. ¹²Mereka memaklumkan puasa dan menyuruh Nabot duduk paling depan di antara rakyat. ¹³Lalu dua orang dursila datang dan duduk berhadapan. Dan orang-orang dursila itu bersaksi melawannya di depan rakyat, katanya, “Nabot telah mengutuk Elohim dan raja.” Sesudah itu mereka membawa dia ke luar kota, lalu melempari dia dengan batu. Maka matilah Nabot. ¹⁴Setelah itu, mereka menyuruh orang kepada Izebel dengan berpesan, “Nabot sudah dilempari batu sampai mati.”

¹⁵Dan terjadilah setelah Izebel mendengar bahwa Nabot sudah dilempari batu sampai mati, berkatalah Izebel kepada Ahab, “Bangunlah, milikilah kebun anggur Nabot, orang Yizreel itu, yang menolak untuk memberikan kepadamu dengan bayaran perak, sebab Nabot sudah tidak hidup lagi, karena dia sudah mati.” ¹⁶Dan terjadilah, setelah Ahab mendengar bahwa Nabot sudah mati, Ahab bangkit dan pergi ke kebun anggur Nabot, orang Yizreel itu, untuk mengambil kebun itu menjadi miliknya.

¹⁷Dan firman YAHWEH datang kepada Elia, orang Tisbe itu, yang mengatakan, ¹⁸“Bangkitlah, turunlah temui Ahab, raja Israel, yang berada di Samaria. Lihatlah dia telah turun ke kebun anggur Nabot untuk mengambil kebun itu menjadi miliknya. ¹⁹Dan engkau harus mengatakan kepadanya dengan berkata beginilah YAHWEH berfirman: Apakah engkau telah membunuh dan merampas harta benda? Dan engkau harus berbicara kepadanya dengan mengatakan: Beginilah YAHWEH berfirman, bahwa di tempat anjing telah menjilat darah Nabot, di situ jugalah anjing akan menjilat darahmu, bahkan anjingmu sendiri.”

²⁰Dan Ahab berkata kepada Elia, “Apakah engkau telah mendapati aku, hai musuhku?” Jawabnya, “Memang aku telah mendapati engkau karena engkau sudah berkhianat dengan melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH. ²¹Lihatlah, Aku akan mendatangkan malapetaka atasmu, dan akan menghabiskan anak cucumu dan menyapakan keturunan Ahab, baik

^b Dijauhkanlah dari padaku (JGLT: *Far be it from me*; MT: 21:19= 1Raj. 22:38) (תלילה לי). Lit.: *flute, pipe = seruling*.

yang terikat maupun yang bebas di Israel.²² Dan Aku akan menyerahkan keluargamu seperti keluarga Yerobeam anak Nebat dan seperti keluarga Baesa anak Ahia, oleh karena pengaruh yang mengakibatkan kamu membangkitkan murka dan menyebabkan orang Israel berdosa.²³ Dan YAHWEH juga telah berfirman mengenai Izebel dengan mengatakan: Anjing akan memakan Izebel di tembok luar Yizreel.²⁴ Siapa yang mati dari keluarga Ahab di kota itu, anjing akan memakannya. Burung-burung di langit akan makan orang yang mati di padang.²⁵ Sesungguhnya, tidak seorangpun seperti Ahab yang berkhianat dengan melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH karena Izebel, istrinya, telah menghasutnya.²⁶ Dan dia telah melakukan perbuatan sangat keji, dengan mengikuti berhalaberhala, tepat sebagaimana orang Amori lakukan, yang telah YAHWEH halau dari depan orang Israel.²⁷ Dan terjadilah ketika Ahab mendengar perkataan itu, ia mengoyakkan pakaiannya, dan mengenakan kain kabung pada tubuhnya dan berpuasa, serta berbaring dengan memakai kain kabung dan berjalan dengan langkah lamban.²⁸ Lalu firman YAHWEH datang kepada Elia, orang Tisbe itu yang mengatakan,²⁹ “Apakah engkau sudah melihat bahwa Ahab telah merendahkan diri di hadapan-Ku? Oleh karena dia telah merendahkan diri di hadapan-Ku, maka Aku tidak akan mendatangkan malapetaka dalam zamannya. Aku akan mendatangkan malapetaka atas keluarganya pada zaman anaknya.”

Nabi Mikha Memperingatkan Ahab

22 Dan selanjutnya mereka diam dengan damai selama tiga tahun, tidak ada perang antara Aram dengan Israel.² Dan terjadilah pada tahun yang ketiga, Yosafat, raja Yehuda, datang kepada raja Israel.³ Berkatalah raja Israel kepada pegawai-pegawainya, “Apakah kamu sudah mengetahui bahwa Ramot-Gilead sebenarnya milik kita? Tetapi kita menunjukkan kemalasan dengan tidak merebutnya dari tangan raja Aram.”⁴ Lalu ia berkata kepada Yosafat, “Apakah engkau mau pergi berperang bersamaku ke Ramot-Gilead?” Dan Yosafat berkata kepada raja Israel, “Aku sebagai engkau, rakyatku sebagai rakyatmu, kudaku sebagai kudamu.”⁵ Dan Yosafat berkata kepada raja Israel, “Baiklah tanyakan dahulu firman YAHWEH hari ini.”⁶ Maka

21:23= 2Raj. 9:36

raja Israel mengumpulkan para nabi, kira-kira empat ratus orang, kemudian dia bertanya kepada mereka, “Apakah aku boleh pergi berperang melawan Ramot-Gilead, atau aku membatalkannya?” Dan mereka menjawab, “Majulah! Karena Tuhan akan menyerahkan mereka ke dalam tangan raja.”⁷ Tetapi Yosafat bertanya, “Tidak adakah lagi di sini seorang nabi YAHWEH supaya dengan perantaraannya kita dapat meminta petunjuknya?”⁸ Dan berkatalah raja Israel kepada Yosafat, “Masih ada seorang lagi untuk mencari YAHWEH dengan perantaraannya, tetapi aku membencinya karena dia tidak membuatkan yang baik mengenai aku, melainkan malapetaka. Dialah Mikha anak Yimla.” Dan berkatalah Yosafat, “Biarlah raja tidak berkata demikian.”⁹ Dan raja Israel memanggil seorang sida-sida dan berkata, “Jemputlah Mikha anak Yimla dengan segera!”

¹⁰Sementara itu raja Israel dan Yosafat, raja Yehuda, masing-masing duduk di atas takhtanya setelah mengenakan jubah kebesarannya di suatu tempat pengirikan di depan pintu gerbang Samaria. Dan semua nabi itu bernubuat di depan mereka.¹¹ Maka Zedekia anak Kenaana membuat tanduk-tanduk besi baginya. Lalu berkata, “Beginilah YAHWEH berfirman: Dengan ini engkau akan menanduk Aram sampai engkau menghabiskan mereka.”¹² Dan semua nabi itu bernubuat demikian, dengan mengatakan, “Majulah ke Ramot-Gilead dan engkau akan beruntung. Sebab YAHWEH akan menyerahkannya ke dalam tangan raja.”¹³ Suruhan yang pergi memanggil Mikha itu berkata kepadanya, katanya, “Ketahuilah sekarang, perkataan para nabi itu sudah sepakat meramalkan yang baik bagi raja. Hendaklah engkau juga berbicara seperti salah seorang dari mereka dan mengatakan yang baik.”¹⁴ Tetapi Mikha menjawabnya, “Demi YAHWEH Yang Hidup, sesungguhnya apa yang YAHWEH katakan kepadaku, aku akan mengatakannya.”¹⁵ Lalu ia menghadap raja. Dan raja bertanya kepadanya, “Mikha, apakah kami boleh pergi berperang melawan Ramot-Gilead atau kami membatalkannya?” Dan dia menjawab kepadanya, “Majulah dan kamu akan beruntung dan YAHWEH akan menyerahkannya ke dalam tangan raja.”

¹⁶Dan raja berkata kepadanya, “Sampai berapa kali aku menyuruh engkau bersumpah supaya engkau me-

ngatakan kepadaku kecuali kebenaran demi nama YAHWEH?"¹⁷ Dan dia menjawab, "Aku telah melihat seluruh Israel berserak di pegunungan seperti domba yang tidak mempunyai gembala. Dan YAHWEH berfirman: Mereka tidak memiliki pemimpin, masing-masing pulang ke rumahnya dengan selamat."¹⁸ Dan raja Israel berkata kepada Yosafat, "Bukankah aku telah mengatakannya kepadamu: Ia tidak akan bernubuat yang baik tentang aku, melainkan hanya malapetaka."¹⁹ Dan Mikha berkata, "Karena itu, dengarkanlah firman YAHWEH: Aku telah melihat YAHWEH duduk di atas takhta-Nya dan segenap tentara surga berdiri di sisi-Nya, di sebelah kanan-Nya dan di sebelah kiri-Nya."²⁰ Dan YAHWEH berfirman: Siapakah yang akan membujuk Ahab untuk maju berperang dan tewas di Ramot-Gilead? Maka orang ini mengatakan begini, yang lain berkata begitu.²¹ Lalu suatu roh muncul, dan berdiri di hadapan YAHWEH serta berkata: Sesungguhnya aku akan membujuknya.²² Dan YAHWEH bertanya kepadanya: Dengan cara apa? Dan dia menjawab kepadanya: Aku akan keluar dan menjadi roh dusta dalam mulut semua nabinya. Lalu Dia berfirman: Engkau akan membujuknya dan engkau sanggup. Keluarlah dan buatlah demikian!²³ Dan sekarang lihatlah YAHWEH telah menaruh roh dusta ke dalam mulut semua nabimu ini, karena YAHWEH telah mengatakan suatu malapetaka yang menimpamu."²⁴ Maka Zedekia anak Kenaana mendekati dan menampar pipi Mikha serta berkata, "Bagaimanakah Roh YAHWEH beralih dari padaku untuk berbicara denganmu?"²⁵ Tetapi Mikha menjawab, "Sesungguhnya, engkau akan melihatnya pada hari ketika engkau lari dari satu kamar ke kamar yang lain untuk bersembunyi."

²⁶Berkatalah raja Israel, "Tangkap Mikha dan kembalikan dia kepada Amon penguasa kota itu dan kepada Yoas, anak raja."²⁷ Dan engkau harus mengatakan: Beginilah raja bertitah: Masukkan orang ini dalam rumah tahanan, dan beri dia makan roti dan minum air serba sedikit sampai aku datang dengan selamat."

²⁸Tetapi Mikha menjawab, "Jika engkau kembali dengan selamat, pasti YAHWEH tidak berfirman dengan perantaraanku!"

Selanjutnya dia berkata, "Dengarkanlah, hai seluruh rakyat!"

²⁹Dan raja Israel dengan Yosafat, raja Yehuda, maju ke Ramot-Gilead.³⁰ Dan berkatalah raja Israel kepada Yosafat

untuk menyamakan dirinya dan untuk masuk ke dalam pertempuran, "Maka engkau, pakailah pakaian kebesaranmu!" Dan raja Israel menyamakan dirinya dan dia masuk ke dalam pertempuran.³¹ Dan raja Aram memerintahkan tiga puluh dua orang panglima pasukan kereta perang yang ia punyai, dengan mengatakan, "Janganlah kamu berperang melawan orang yang kecil atau orang yang besar, melainkan hanya melawan raja Israel secara khusus."³² Dan terjadilah, ketika para panglima pasukan kereta perang melihat Yosafat, mereka berkata, "Dia pasti raja Israel!" Lalu majulah mereka untuk menyerangnya. Maka Yosafat berteriak.³³ Dan terjadilah ketika para panglima pasukan kereta perang itu melihat bahwa dia bukanlah raja Israel, maka mereka berbalik dari mengikutinya.³⁴ Tetapi seseorang menarik panahnya dan memanah dengan sembarangan saja dan mengenai raja Israel di antara sambungan baju zirahnya. Kemudian, dia berkata kepada prajurit kereta perangnya, "Putar arahmu! Bawalah aku keluar dari pertempuran karena aku terluka."³⁵ Dan pada hari itu pertempuran terus berlangsung dan raja tetap ditopang berdiri di dalam kereta berhadapan dengan orang Aram itu. Lalu ia mati pada waktu petang dan darah dari lukanya itu mengalir ke tengah-tengah kereta perang.³⁶ Ketika matahari terbenam, seruan itu menembusi perkemahan, "Masing-masing ke kotanya, masing-masing ke negerinya."

³⁷Sesudah raja mati, pulanglah mereka ke Samaria. Dan mereka menguburkan raja itu di Samaria.³⁸ Mereka mencuci kereta itu dalam kolam air di Samaria, maka anjing menjilat darahnya ketika mereka sedang mencuci baju besi sesuai dengan firman YAHWEH yang telah Dia ucapkan.

³⁹Selebihnya dari perbuatan Ahab dan semua yang telah dia lakukan serta istana gading yang telah dia dirikan, bukankah semuanya itu tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Israel?⁴⁰ Demikianlah Ahab mendapat perhentian bersama leluhurnya. Dan Ahazia, anaknya, memerintah menggantikannya.

Yosafat Raja Yehuda

⁴¹Yosafat, anak Asa memerintah atas Yehuda dalam tahun keempat zaman Ahab, raja Israel.⁴² Yosafat berumur tiga puluh lima tahun pada waktu ia mulai memerintah. Dan dia memerintah selama

dua puluh lima tahun di Yerusalem. Nama ibunya ialah Azuba, putri Silhi. ⁴³Dan dia berjalan dalam seluruh jalan Asa, ayahnya. Dan dia tidak menyimpang dari padanya dengan melakukan apa yang benar di mata YAHWEH. Hanya mezbah-mezbah di bukit pengurbanan tidak disingkirkan; rakyat masih berkurban dan membakar ukupan di mezbah-mezbah itu. ⁴⁴Dan Yosafat mengadakan perdamaian dengan raja Israel. ⁴⁵Selebihnya dari perbuatannya Yosafat dan kepahlawanan yang telah dia tunjukkan dan bagaimana dia berperang, bukankah semuanya itu tertulis dalam kitab tawarikh raja-raja Yehuda? ⁴⁶Dan dia memusnahkan sisa pelacuran kuil yang masih tersisa dari zaman Asa, ayahnya dari negeri itu. ⁴⁷Tidak ada raja di Edom; maka seorang kepala daerah adalah raja. ⁴⁸Yosafat memiliki sepuluh kapal Tarsis untuk pergi ke Ofir demi emas. Tetapi mereka tidak pergi ke sana karena kapal-kapal itu rusak di Ezion-Geber. ⁴⁹Lalu Ahazia, anak Ahab, berkata

kepada Yosafat, "Baiklah anak buahku pergi bersama-sama anak buahmu dengan kapal-kapal itu." Tetapi Yosafat tidak berkenan. ⁵⁰Yosafat mendapat perhentian bersama leluhurnya dan dikuburkan di samping leluhurnya di kota Daud, leluhurnya. Maka Yoram, anaknya memerintah menggantikan dia.

Ahazia Raja Israel

⁵¹Ahazia, anak Ahab, mulai memerintah atas Israel di Samaria pada tahun ketujuh belas zaman Yosafat, raja Yehuda dan dia memerintah atas Israel selama dua tahun. ⁵²Dan dia melakukan apa yang jahat di mata YAHWEH dan berjalan menurut jalan ayahnya, dan jalan ibunya dan jalan Yerobeam anak Nebat, yang telah menyebabkan orang Israel berdosa. ⁵³Sebab ia beribadah kepada Baal dan sujud kepadanya sesuai dengan yang telah ayahnya lakukan, sehingga membangkitkan murka YAHWEH, Elohim Israel.